

# USER'S MANUAL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

## CENTRAL CONTROL (CENTER CONSOLE) SC-SL4-AE, SC-SL4-BE



### SC-SL4-AE

### SC-SL4-BE

(with Calculating Function /

avec fonction de calcul / mit Berechnungsfunktion /

con funzione di calcolo / Con función de cálculo /

met calculatiefunctie / com função de cálculo /

με λειτουργία υπολογισμού / с функцией вычисления /

Hesaplama Fonksiyonu)

### USER'S MANUAL

CENTRAL CONTROL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

### MANUEL DE L'UTILISATEUR

CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

### ANWENDERHANDBUCH

Hauptsteuerpult SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

### ISTRUZIONI PER L'USO

CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

### MANUAL DEL PROPIETARIO

CONSOLA CENTRAL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

### GEBRUIKERSHANDLEIDING

CENTRALE CONSOLE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

### MANUAL DO UTILIZADOR

CENTER CONSOLE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

KENTRIKH KONZOLA SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЛЕР SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

### KULLANIM KILAVUZU

MERKEZİ KONSOL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL

NEDERLANDS

PORTUGUÊS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

РУССКИЙ

TÜRKÇE

CE

This center console complies with EMC Directive 2004/108/EC (replaced by 2014/30/EU on 20 April 2016), LV Directive 2006/95/EC (replaced by 2014/35/EU on 20 April 2016), RoHS Directive 2011/65/EU.

CE marking is applicable to the area of 50 Hz power supply.

Cette console centrale est conforme à la directive CEM 2004/108/CE (remplacée par la directive 2014/30/UE le 20 avril 2016), à la directive basse tension 2006/95/CE (remplacée par la directive 2014/35/UE le 20 avril 2016) et à la directive RoHS 2011/65/UE.

La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Diese Mittelkonsole erfüllt die Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EC (ersetzt durch 2014/30/EU am 20. April 2016), die Niederspannungsrichtlinien 2006/95/EC (ersetzt durch 2014/35/EU am 20. April 2016) und die RoHS-Richtlinie 2011/65/UE.

Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von 50 Hz.

Questa console centrale è conforme alla Direttiva EMC 2004/108/CE (sostituita dalla Direttiva 2014/30/UE il 20 aprile 2016), alla Direttiva LV 2006/95/CE (sostituita dalla Direttiva 2014/35/UE il 20 aprile 2016) e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE. Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Esta consola central cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE (reemplazada por la Directiva 2014/30/UE el 20 de abril de 2016), con la Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE (reemplazada por la Directiva 2014/35/UE el 20 de abril de 2016) y con la Directiva RoHS 2011/65/UE. La indicación CE solo corresponde al área de suministro eléctrico de 50 Hz.

Deze centrale console voldoet aan EMC-Richtlijn 2004/108/EC (vervangen door 2014/30/EU op 20 april 2016), LV-Richtlijn 2006/95/EC (vervangen door 2014/35/EU op 20 april 2016), RoHS-Richtlijn 2011/65/EU.

CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom van 50 Hz.

Esta consola central está em conformidade com a Diretiva EMC 2004/108/CE (substituída pela 2014/30/UE a 20 de abril de 2016), a Diretiva LV 2006/95/CE (substituída pela 2014/35/UE a 20 de abril de 2016) e a Diretiva RoHS 2011/65/UE.

A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

Αυτή η κεντρική κονσόλα συμμορφώνεται προς την Οδηγία 2004/108/ΕΚ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (η οποία αντικαταστάθηκε από την Οδηγία 2014/30/ΕΕ στις 20 Απριλίου του 2016), προς την οδηγία 2006/95/ΕΚ περί χαμηλής τάσης (η οποία αντικαταστάθηκε από την Οδηγία 2014/35/ΕΕ στις 20 Απριλίου του 2016) και προς την Οδηγία 2011/65/ΕΕ περί RoHS. Το σήμα CE ισχύει μόνον σε περιοχές όπου η τροφοδοσία είναι 50 Hz.

Этот центральный пульт управления соответствует требованиям директивы по электромагнитной совместимости 2004/108/EC (будет заменена на директиву 2014/30/UE до 20 апреля 2016), директивы по низковольтному оборудованию 2006/95/EC (будет заменена на директиву 2014/35/UE до 20 апреля 2016), директивы RoHS 2011/65/UE. Маркировка CE нанесена в области источника питания, работающего на частоте 50 Гц.

Bu orta konsol, 2004/108/EC sayılı EMC Direktifi (20 Nisan 2016'da 2014/30/EU ile değiştirilmiştir), 2006/95/EC sayılı LV Direktifi (20 Nisan 2016'da 2014/35/EU ile değiştirilmiştir) ve 2011/65/EU sayılı RoHS Direktifi ile uyumludur. CE işareti, 50 Hz güç kaynağı için geçerlidir.

PJZ012A122

## Благодарим за выбор центрального пульта управления компании Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.

Перед началом работы внимательно прочитайте настоящее руководство пользователя, чтобы обеспечить надлежащую эксплуатацию продукта. После прочтения руководства обязательно сохраните его для дальнейшего обращения. Руководство будет полезно при возникновении любых неполадок во время эксплуатации. Кроме того, внимательно прочитайте руководство пользователя, прилагаемое к кондиционеру.

# Содержание

■ Меры предосторожности.....	2
■ Введение .....	4
Обзор .....	4
Названия и функции элементов .....	4
Блоки, группы .....	4
Начальный экран .....	5
Справочная таблица операций.....	6
Главное меню.....	7
Экран OPERATOR MENU (МЕНЮ ОПЕРАТОРА) .....	8
Отображение всех блоков.....	9
Экран подтверждения переключения .....	9
Значки .....	10
■ Функционирование.....	11
Настройка операций с группами (отслеживание состояния групп) .....	11
Установки режима работы нескольких групп .....	14
Комплексные операции с группами.....	15
Настройка расписания .....	16
Просмотр подробной информации об устройстве .....	21
Настройки расчета (только для SC-SL4-BE) .....	22
Определение групп.....	23
Определение блоков .....	25
Настройка времени и даты .....	26
■ Полезные функции .....	27
Ввод цифр и символов .....	27
DISPLAY SETTING (НАСТРОЙКА ДИСПЛЕЯ) .....	28
Устранение нарушения электропитания .....	29
Использование памяти USB .....	29
Operation Time History (Хронология времени работы) .....	30
LAN Settings (Настройки ЛВС) .....	31
Operator Settings (Настройки оператора) .....	32
Просмотр списка предупредительных сигналов .....	33
Информация о системе.....	33
Справка .....	33
■ Обслуживание.....	34
■ Выключить.....	35
■ Использование экрана MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ) .....	36
SL Mode (Режим SL) .....	37
UNIT DEFINITION Settings (Настройки ОПРЕДЕЛЕНИЯ УСТРОЙСТВ) (только SC-SL4-BE) .....	38
Function Settings (Настройки функций) .....	39
Import/Export Configuration File (Импорт/экспорт файла конфигурации) .....	40
FACTORY CLEAR (СБРОС НА ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ) .....	41
Language Setting (Настройка языка) .....	42
Viewing Alarm History (Просмотр списка предупредительных сигналов) .....	42
Demand and Emergency Stop Settings (Настройки операции по требованию и экстренного останова) .....	43
External Input Status (Состояние внешнего сигнала) .....	44
Maintenance User Setting (Настройка оператора технического обслуживания).....	44
■ Устранение неисправностей.....	45
■ Установка.....	47
■ Послепродажное обслуживание.....	47

РУССКИЙ

## ■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УТИЛИЗАЦИИ



На ваш центральный пульт управления может быть нанесена такая маркировка. Это означает, что подлежащие утилизации электрические и электронные компоненты (согласно распоряжению 2002/96/ЕС обозначаются аббревиатурой WEEE) не должны смешиваться с общим хозяйственным мусором. Центральный пульт управления подлежит утилизации в специально предназначенных для этого пунктах (повторного использования, переработки, восстановления), данное устройство не должно попадать в общую массу городских отходов. Более подробную информацию вы можете получить, обратившись в фирму-установщик или к уполномоченным на местах.



Этот символ, напечатанный на батареях, прилагаемых к центральному пульту управления, является информацией для конечных пользователей, согласно Директиве Евросоюза 2006/66/ЕС, статья 20, приложение II.

Батареи по окончании срока службы должны быть утилизированы отдельно от общих бытовых отходов. Если химический символ напечатан ниже указанного выше символа, то этот химический символ означает, что батареи содержат в определенной концентрации тяжелые металлы. Это будет обозначено как показано ниже: Hg:ртуть(0,0005%) , Cd:кадмий(0,002%) , Pb:свинец(0,004%)

Пожалуйста, утилизируйте батареи надлежащим образом в местной организации по вывозу отходов или в центре по переработке отходов.

# Меры предосторожности

- Перед началом использования центрального пульта управления, внимательно прочитайте настоящие «Меры предосторожности» для обеспечения надлежащей эксплуатации устройства.
- Меры предосторожности классифицируются по категориям «⚠ ОПАСНОСТЬ» и «⚠ ОСТОРОЖНО». Меры предосторожности, приведенные в колонке «⚠ ОПАСНОСТЬ» указывают на то, что неправильное обращение с устройством может привести к серьезным последствиям, например, к смерти, серьезно травме, и т.п.
- При этом, однако, даже те меры предосторожности, которые приводятся в колонке «⚠ ОСТОРОЖНО», могут иметь серьезные последствия, в зависимости от конкретных обстоятельств. Пожалуйста, строго соблюдайте данные меры предосторожности для обеспечения Вашей личной безопасности.
- Символика, используемая в тексте данного руководства, имеет следующее значение.

	Строго воспрещается.		Строго соблюдайте инструкции.		Обеспечьте надлежащее заземление.
---	----------------------	---	-------------------------------	---	-----------------------------------

- Закончив чтение руководства, держите его под рукой для получения справок. При смене оператора, который работает с оборудованием, обязательно передайте ему данное руководство.

## ■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

Центральный пульт управления должен устанавливаться дилером, у которого вы приобрели оборудование, или квалифицированным специалистом по установке.



Не рекомендуется устанавливать центральный пульт управления самостоятельно, поскольку неправильное обращение с ним может привести к поражению электрическим током или возникновению пожара.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Обязательно выполните заземление.**



Не подсоединяйте заземляющий кабель к газовым или водопроводным трубам, к молниеотводам или к проводам заземления телефонов. Недостаточное заземление может привести к поражению электрическим током.



**В зависимости от места установки, может понадобиться использование автоматического выключателя утечки.**

Если автоматический выключатель утечки не установлен, может произойти поражение электротоком. Обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели оборудование.

## ■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

Если центральный пульт управления, вследствие природного бедствия, например, наводнения или тайфуна, был поврежден водой, обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели оборудование.



Работа с центральным пультом управления в таких условиях может привести к поломке, поражению электрическим током и/или пожару.



Если устройство попало под воздействие ненормальных условий, прекратите его эксплуатацию, отключите электропитание и обратитесь к дилеру.

Продолжение эксплуатации центрального пульта управления в таких условиях может привести к поломке, поражению электрическим током и/или пожару.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Не работайте с устройством, если у вас мокрые руки.**



Это может привести к поражению электрическим током или к поломке.

**Не тяните за шнур питания.**



При отсоединении шнура может произойти короткое замыкание.

**Запрещается мыть центральный пульт управления водой.**



Это может привести к поражению электрическим током или к аварии.

**Разряд статического электричества на устройстве может привести к поломке.**

Перед началом работы коснитесь заземленного металлического объекта, чтобы снять заряд статического электричества.

## ■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИЗМЕНЕНИИ МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ ИЛИ РЕМОНТЕ

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

Никогда не изменяйте и не разбирайте центральный пульт управления. Если необходимо обслуживание, обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели оборудование.



Ненадлежащее обслуживание может привести к поражению электрическим током и/или пожару.

Если необходимо перемещение центрального пульта управления, обратитесь к дилеру.



Неправильная установка центрального пульта управления может привести к поражению электрическим током и/или пожару.

Расчет энергозатрат для данного прибора не соответствует нормам Международной организации законодательной метрологии (OIML), поэтому правильность результатов соответствующих расчетов не гарантируется.

Данный прибор рассчитывает только распределение энергозатрат (газа, электроэнергии). Вам необходимо рассчитать коэффициенты кондиционирования воздуха.

### Внимание!

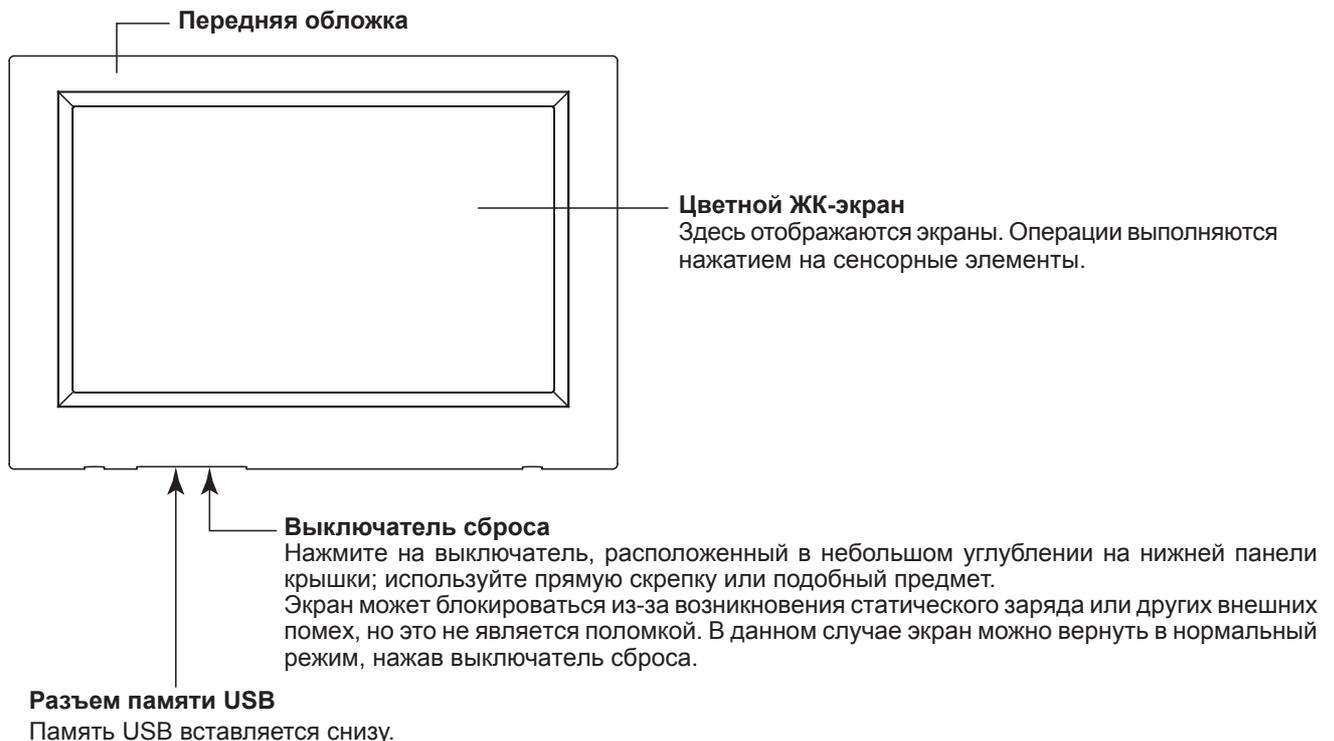
Этот прибор относится к классу А. В быту настоящий прибор может вызвать радиопомехи. В таком случае потребителю может быть необходимо принять соответствующие меры.

# Введение

## Обзор

Центральный пульт управления служит для управления внутренними модулями кондиционеров. Все операции, такие как контроль устройства, режимы работы, настройки и составление расписаний, могут выполняться на сенсорной панели.

## Названия и функции элементов

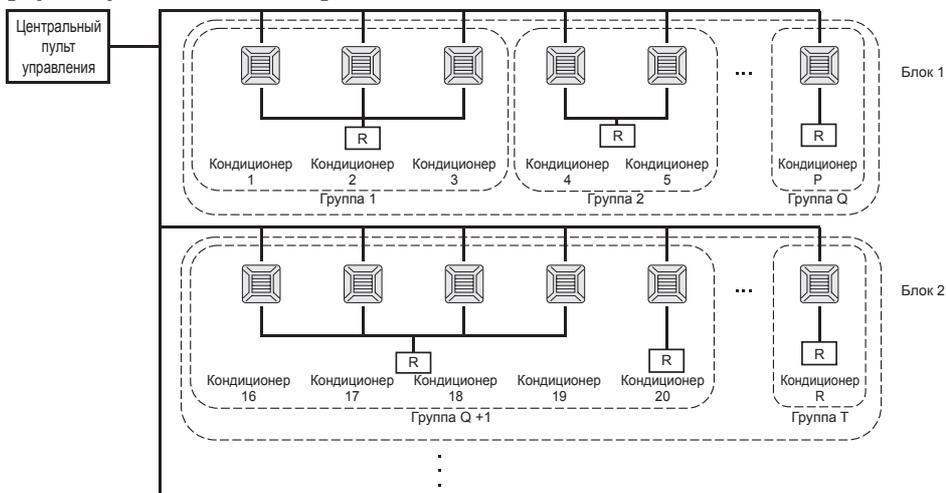


### Внимание!

Не вставляйте другие устройства USB, отличные от “пакетной” памяти USB (bundled USB memory).

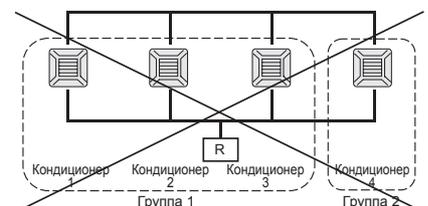
## Блоки, группы

### [Примеры соединений]



- В одну группу можно назначить максимум до 16 устройств кондиционирования.
- Не используйте один пульт дистанционного управления для различных групп устройств кондиционирования воздуха.
- В один блок можно назначить максимум до 9 групп.
- Можно назначить максимум 16 блоков.

**R** : Пульт дистанционного управления



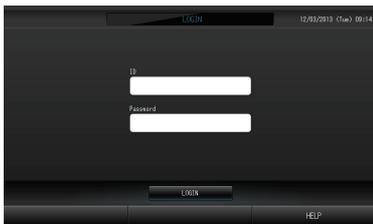
# Начальный экран

[Начальный экран]



Данный экран отображается при начале работы.

[Экран входа]



Идентификатор и пароль по умолчанию:

Идентификатор по умолчанию: OPERATOR

Пароль по умолчанию: 123456

После входа измените идентификатор и пароль по умолчанию на свои собственные значения.

Изменение идентификатора и пароля  страница 32

[Информационный экран]



## Примечание

Во время отображения информационного экрана ввод настроек невозможен.

## • Экран ALL GROUPS (ВСЕ ГРУППЫ)



Этот экран появляется при первом запуске устройства или в том случае, если блок не был зарегистрирован. Выполните первоначальные настройки в следующей последовательности.

 Настройка времени и даты страница 26

 Определение групп страница 23

 Определение блоков страница 25

\* Удобство регистрации блоков состоит в том, что информацию о состоянии всех групп можно просматривать на одном экране.

## • Экран ALL BLOCKS (ВСЕ БЛОКИ)

После выполнения регистрации блоков появляется этот экран.



## Примечание

Возможно, что для считывания настроек устройством потребуется некоторое время. Не приступайте к работе, пока настроенные группы не отобразятся должным образом. (Это должно занять лишь несколько минут.)

## Справочная таблица операций

Начальные параметры	Дата и время	Страница 26 (Настройка времени и даты)
	Группы	Страница 23 (Определение групп)
	Блоки	Страница 25 (Определение блоков)
Просмотр состояния	Все блоки	Страница 9 (Отображение всех блоков)
	Все группы	Страница 13 (Экран ALL GROUPS (ВСЕ ГРУППЫ))
	Каждая группа	Страницы 11 и 13 (Настройка операций с группами : экран GROUP (PANEL) и GROUP (LIST))
	Каждое устройство	Страница 21 (Просмотр подробной информации об устройстве)
Операция с группой		Страница 11 (Настройка операций с группами (просмотр состояния групп))
Режим работы нескольких групп		Страница 14 (Установки режима работы нескольких групп)
Комплексная операция		Страница 15 (Комплексные операции с группами)
Настройка и проверка расписаний		Страница 16 (Настройка расписания)
Выполнение Настройки расчета (только для SC-SL4-BE)		Страница 22 (Настройки расчетов)
Ввод цифр и символов		Страница 27 (Ввод цифр и символов)
Использование полезных функций	Страница 28 (Настройка дисплея)	
	Страница 29 (Устранение нарушения электропитания)	
	Страница 29 (Использование памяти USB)	
	Страница 33 (Информация о системе)	
	Страница 30 (Хронология времени работы)	
	Страница 32 (Настройки оператора)	
Список предупредительных сигналов		Страницы 33 и 42 (Просмотр списка предупредительных сигналов)
Дополнительная информация		Страница 33 (Справка)

# Главное меню

При нажатии кнопки MENU (МЕНЮ) происходит переключение на указанный ниже экран.

## Кнопка OPERATION TIME HISTORY (ХРОНОЛОГИЯ ВРЕМЕНИ РАБОТЫ)

Отображает время работы в виде графика для каждой группы.

☞ страница 30

## Кнопка ALL GROUPS (ВСЕ ГРУППЫ)

Отображение списка всех имен групп и состояний.

☞ страница 13

## Кнопка ALL BLOCKS (ВСЕ БЛОКИ)

Отображение списка имен и информации о состоянии всех блоков на панели.

☞ страница 9

## Кнопка SYSTEM INFORMATION (ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ)

Отображает версию центрального пульта управления и количество подключенного оборудования.

☞ страница 33

## Кнопка SCHEDULE SETTING (НАСТРОЙКА РАСПИСАНИЯ)

Переключение на экран для настройки расписания работы устройств кондиционирования воздуха. (Если Вы не установили группу, данная кнопка будет выключена.)

☞ страница 16

## Кнопка CHANGE ALL (ИЗМЕНИТЬ ВСЕ)

Переключение на экран, позволяющий изменить настройки комплексных операций с группами.

☞ страница 15



## Кнопка LOG OUT (ВЫХОД ИЗ СИСТЕМЫ)

Выполняет возврат на экран входа.

## Кнопка SHUT DOWN (ВЫКЛЮЧИТЬ)

Если известно, что произойдет отключение электроэнергии, данная кнопка используется для сохранения настроек.

☞ страница 35

## Кнопка OPERATOR MENU (МЕНЮ ОПЕРАТОРА)

Переключение на экран настройки блоков и групп, даты и времени, учетных параметров (только для SC-SL4-BE), а также просмотра списка предупредительных сигналов.

☞ страница 8

## Кнопка DISPLAY SETTING (НАСТРОЙКА ДИСПЛЕЯ)

Задаёт яркость дисплея и время включения подсветки или переключает на режим очистки экрана.

☞ страница 28

## Кнопка HELP (СПРАВКА)

Отображение экрана для просмотра подробной информации о содержимом экрана и операциях.

☞ страница 33

## Кнопка RUN/STOP ALL (ЗАПУСТИТЬ ВСЕ/ ОСТАНОВИТЬ ВСЕ)

Останов режима функционирования групп, настроенных на выполнение комплексных операций.

( Настройки можно также выполнить для групп, которые не настроены на выполнение комплексных операций.

☞ страница 23 ①

☞ страница 24 ⑤⑥

## Кнопка MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ)

Отображает экран MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ).

Эта кнопка отображается, только если вход в систему выполнен с использованием идентификатора оператора технического обслуживания.

☞ страница 36

# Экран OPERATOR MENU (МЕНЮ ОПЕРАТОРА)

Отображается при нажатии кнопки OPERATOR MENU (МЕНЮ ОПЕРАТОРА) на экране MENU (МЕНЮ).

☞ страница 7

## Кнопка GROUP DEFINITION (ОПРЕДЕЛЕНИЕ ГРУПП)

Переключение на экран GROUP DEFINITION (ОПРЕДЕЛЕНИЕ ГРУПП).

☞ страница 23

## Кнопка BLOCK DEFINITION (ОПРЕДЕЛЕНИЕ БЛОКОВ)

Переключение на экран BLOCK DEFINITION (ОПРЕДЕЛЕНИЕ БЛОКОВ).

☞ страница 25

## Кнопка TIME&DATE SETTING (НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ)

Переключение на экран TIME & DATE SETTING (НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ).

☞ страница 26

## Кнопка LAN SETTING (НАСТРОЙКИ ЛВС)

Переключает на экран, используемый для установки IP-адреса, маски подсети и адреса шлюза.

☞ страница 31

## Экран даты и времени



## Кнопка ALARM HISTORY (СПИСОК ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫХ СИГНАЛОВ)

Отображение списка предупредительных сигналов, выданных устройствами.

☞ страница 33

## Кнопка MENU (МЕНЮ)

Выполняет возврат на экран MENU (МЕНЮ).

☞ страница 7

## Кнопка HELP (СПРАВКА)

Отображение экрана для просмотра подробной информации о содержимом экрана и операциях.

☞ страница 33

## Кнопка OPERATOR SETTING (НАСТРОЙКА ОПЕРАТОРА)

Переключает на экран, используемый для установки идентификатора и пароля оператора, а также данных оператора и блокировки доступа.

☞ страница 32

## Кнопка EXPORT MONTHLY DATA FILES (ЭКСПОРТ ФАЙЛОВ ДАННЫХ ЗА МЕСЯЦ)

Переключает на экран, используемый для экспорта данных периода расчета и их сохранения на флэш-накопителе USB.

☞ страница 29

## Кнопка ACCOUNTING PERIOD TIME (ВРЕМЯ ПЕРИОДА РАСЧЕТА)

Переключает на экран, используемый для установки времени начала и окончания периода расчета.

☞ страница 22

## Отображение всех блоков

Отображается при нажатии кнопки ALL BLOCKS (ВСЕ БЛОКИ) на экране MENU (МЕНЮ). страница 7  
 На панелях отображаются имена блоков и данные об их состоянии. Неустановленные блоки или блоки, не входящие ни в одну из групп, не отображаются. Если нажать кнопку блока, отображается экран GROUP (PANEL) (ГРУППА (ПАНЕЛЬ)). страница 11



Экран времени и даты

**Кнопка RUN/STOP ALL (ЗАПУСТИТЬ ВСЕ/ОСТАНОВИТЬ ВСЕ)**  
 Запуск режима функционирования групп, настроенных на выполнение комплексных операций.

Настройки можно также выполнить для групп, которые не настроены на выполнение комплексных операций.

страница 23 ①

страница 24 ⑤⑥

**Кнопка MENU (МЕНЮ)**

Выполняет возврат на экран MENU (МЕНЮ).

страница 7

**Кнопка ALL GROUPS (ВСЕ ГРУППЫ)**

Отображение всех групп.

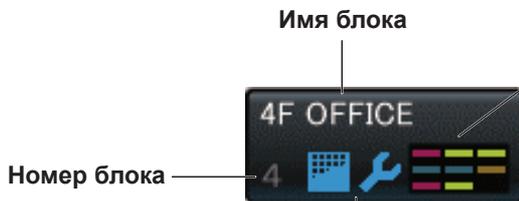
страница 13

**Кнопка HELP (СПРАВКА)**

Вызов справки.

страница 33

## • Экраны индивидуальных блоков



Имя блока

Номер блока

**Экран с информацией о состоянии каждой группы**

Цвета, пронумерованные 1 – 9, обозначают состояние групп. Как показано на рисунке справа, упорядочение происходит, начиная с наименьшего номера группы. Цвета имеют следующее значение.

1	2	3
4	5	6
7	8	9

(Зеленый) Работает

(Синий) Остановлено

(Красный) Неисправность

(Желтый) Коммуникационная ошибка

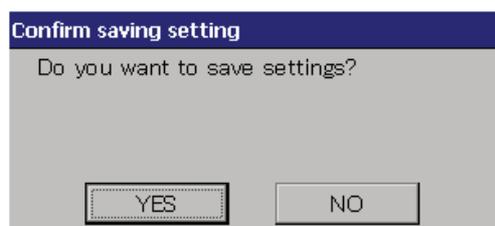
(Серый) Нет групп

**Значок фильтра и индикатор обслуживания**

Отображается, когда, по крайней мере, одной из групп необходима чистка фильтра или техническое обслуживание.

страница 10

## Экран подтверждения переключения



Этот экран является подтверждением изменения различных параметров. Отображаемый на данном экране текст зависит от названия экрана, а выполняемые здесь операции описаны ниже.

Нажмите кнопку "Yes" (Да) для сохранения настроек и выхода. Нажмите кнопку "No" (Нет) для выхода без сохранения настроек.

# Значки

## (1) Значок фильтра

Если по меньшей мере для одного кондиционера в блоке или группе требуется обслуживание фильтра, этот индикатор загорается. Если это произойдет, очистите фильтры.



## (2) Индикатор обслуживания

Когда индикатор обслуживания загорается по меньшей мере для одного кондиционера в блоке или группе, отображается индикатор обслуживания. Если индикаторы обслуживания выключены на всех устройствах, индикатор обслуживания отключается. Если этот индикатор включен, обратитесь к вашему дилеру.



(Серый) Проверка, Проверка 1, проверка 2



(Желтый) Резервная операция (проверка 3)

## (3) Планирование

Этот индикатор означает, что отображены группы, которые включены в расписание операций сегодняшнего дня.



## (4) Направление воздуха

Этот значок отображает состояние жалюзи.



Качательное движение  
(AUTO)



Позиция 1  
(STOP 1)



Позиция 2  
(STOP 2)



Позиция 3  
(STOP 3)



Позиция 4  
(STOP 4)

## (5) Состояния устройства

Состояние устройства отображается с помощью рисунков.



Остановка из-за ошибки (Одно или более устройств было остановлено из-за возникновения неисправности).  
Обратитесь к вашему дилеру.



Снижение мощности (На вход режима снижения мощности был подан внешний сигнал.  
↩ страница 24)

Заданное устройство переключится в режим вентиляции и выполнение операций с пульта дистанционного управления будет запрещено. После отмены внешнего сигнала будет возвращена предыдущая установка.



Аварийная остановка (На вход аварийной остановки был подан внешний сигнал).

Все устройства остановлены, и операции запрещены. При отмене сигнала экстренного останова настройка блокирования/разблокирования пульта дистанционного управления возвращается, однако устройства остаются остановленными.

# Функционирование

## Настройка операций с группами (отслеживание состояния групп)

1. Нажмите кнопку **ALL BLOCKS (ВСЕ БЛОКИ)** на экране **MENU (МЕНЮ)**. Страница 7
2. Нажмите блок, для которого необходимо определить настройки или выполнить отслеживание. Появится экран **GROUP (PANEL) (ГРУППА (ПАНЕЛЬ))**.  
Здесь может быть отображено имя группы, ее состояние, а также значок фильтра, значок обслуживания, расписание операций, параметры температуры и температура в помещении.



### Примечание

- Для определения назначения значков см. раздел “Значки”. Страница 10
- Для репрезентативного устройства отображается следующая информация: рабочее состояние, режим функционирования, настройки температуры и температура в помещении. В случае остановки работы всех устройств отображается состояние останова.
- Группы, включенные в расписание сегодняшнего дня, обозначаются значком .
- - эти значки означают, что они отображаются для одного или нескольких устройств.
- Если нажать кнопку **GROUP LIST (СПИСОК ГРУПП)**, отображается список **GROUP (LIST) (ГРУППА (СПИСОК))**. Страница 13
- Для отображения устройств в группе нажмите кнопку **UNIT LIST (СПИСОК УСТРОЙСТВ)**. Страница 21

### <Функционирование и останов каждой группы>

3. Нажмите панель группы, для которой определяются настройки.

Рамка панели станет синей.

4. 

Для запуска устройств
-----------------------

 Нажмите кнопку **RUN (ЗАПУСТИТЬ)**, а затем на экране подтверждения кнопку “Yes” (Да).

Выбранная группа начнет функционировать.

- |                        |
|------------------------|
| Для останова устройств |
|------------------------|
4. Нажмите кнопку **STOP (СТОП)**, а затем на экране подтверждения кнопку “Yes” (Да).

Выбранная группа прекращает функционирование.

Если выполнять настройку не нужно, нажмите кнопку “No” (Нет).

### <Выполнение настроек и внесение изменений для каждой группы>

3. Нажмите панель группы, для которой определяются настройки или вносятся изменения.

Рамка панели станет синей.

4. Нажмите кнопку **CHANGE (ИЗМЕНИТЬ)**.

Отображается экран **CHANGE (ИЗМЕНИТЬ)**. При изменении экрана ни один из параметров еще не выбран (параметр температуры имеет пустое значение). Определите настройки только для тех параметров, которые необходимо установить или изменить.

### Внимание

**Разряд статического электричества на устройстве может привести к поломке.**

Перед началом работы коснитесь заземленного металлического объекта, чтобы снять заряд статического электричества.

[Экран CHANGE (ИЗМЕНИТЬ)]



**5. Нажмите кнопку соответствующего параметра для его настройки или изменения.**

- Запуск/останов: Нажмите кнопку RUN (ЗАПУСК) или STOP (СТОП).  
При выборе кнопки RUN (ЗАПУСК) начинается работа, а при выборе кнопки STOP (ОСТАНОВ) работа прекращается.
- SET TEMP. (ЗАДАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ): Нажмите или .  
Установите температуру между 18°C и 30°C.  
 Страница 39
- Режим: Нажав кнопку, выберите Auto (Автоматически), Cool (Охлаждение), Dry (Сушка), Fan (Вентиляция) или Heat (Обогрев).
  - \* Режим Auto Mode (Авторежим) может быть разрешен на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ). Страница 39
  - \* Эта функция может применяться к внутренним устройствам, которые относятся к охлаждающим/нагревающим устройствам серии независимых мульти-KXR и с одиночной сплит-системой PAC.
- FAN: Выберите (Powerful (Высокой мощности)), (High (Высокая)), (Medium (Средняя)), (Low (Низкая)) или (AUTO (АВТО)) и нажмите кнопку.
  - \* При использовании режима высокой мощности разрешена настройка "Powerful Fan" (Вентилятор высокой мощности) на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ).
  - \* При использовании автоматического режима разрешена настройка "AUTO Fan" (АВТО вентилятор) на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ).
- Направление воздуха: Выберите Auto (Авто), останов 1, останов 2, останов 3 или останов 4 и нажмите кнопку.
- LOCK (БЛОКИРОВКА): Нажмите или .  
Если нажать , операции пульта дистанционного управления разрешаются, а если нажать – запрещаются.
- FILTER RESET (СБРОС ФИЛЬТРА): Если нажата кнопка сброса, значок фильтра выключается.

**6. Нажмите кнопку SET. На экране подтверждения нажмите на кнопку "Yes" (Да).**

Если настройку или изменение выполнять не нужно, нажмите кнопку "No" (Нет).

(Режим высокой мощности)

Работа при максимальной скорости вентилятора.

Пригоден для полного нагрева или охлаждения всего помещения.

**Примечание**

- При нажатии на кнопку BACK (НАЗАД) выполняется возврат к предыдущему экрану.
- Если отдельное блокирование/разблокирование разрешено на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ), можно настроить работу пульта дистанционного управления на разрешение или запрещение каждого пункта (например, настройку запуска/останова, режима и температуры).
- Если отдельное блокирование/разблокирование разрешено на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ), операции пульта дистанционного управления запрещены, если все настройки запуска/останова, режима и температуры установлены в значение . (Некоторые функции, например, сброс значка фильтра, разрешены.)

■ Следующий метод можно также использовать для настройки и изменения операций для каждой группы.

▶ Настройка или изменение настроек на экране GROUP (LIST) (ГРУППА (СПИСОК))

1. Нажмите кнопку **GROUP LIST (СПИСОК ГРУППЫ)** на экране **GROUP (PANEL) (ГРУППА (ПАНЕЛЬ))**.

☞ Страница 11

Появится экран **GROUP (LIST) (ГРУППА (СПИСОК))**.



2. Нажмите имя группы, для которой необходимо выполнить настройки или изменения.

Имя группы подсвечено реверсивно, нажмите кнопку ▲ или ▼.

3. Нажмите кнопку **CHANGE (ИЗМЕНИТЬ)**.

Отображается экран **CHANGE (ИЗМЕНИТЬ)**. Выполните настройки или изменения. ☞ Страница 12

#### Примечание

- При нажатии на кнопку **BACK (НАЗАД)** выполняется возврат к предыдущему экрану.
- Рабочее состояние указывается, если, по крайней мере, одно из устройств функционирует. Неисправное состояние указывается, когда, по крайней мере, одно устройство находится в неисправном состоянии. Состояние останова указывается, когда работа всех устройств остановлена. Если хотя бы одно устройство требует очистки фильтра, отображается значок [Icon]. Значок [Icon] отображается, когда, по крайней мере, для одного из устройств требуется техобслуживание.
- Режим функционирования, настройка температуры, температура в помещении, скорость вентилятора и направление воздуха отображаются для репрезентативного устройства.
- Пункты, окруженные красными рамками, это пункты, выполнение которых запрещено с пульта дистанционного управления в настройках групп.
- Если нажать кнопку **GROUP PANEL (ПАНЕЛЬ ГРУППЫ)**, появится экран **GROUP (PANEL) (ГРУППА (ПАНЕЛЬ))**. ☞ Страница 11

▶ Настройка или изменение параметров на экране “ALL GROUPS” (ВСЕ ГРУППЫ)

1. Нажмите кнопку **ALL GROUPS (ВСЕ ГРУППЫ)** на экране **MENU (МЕНЮ)**. ☞ Страница 7

2. Нажмите кнопку с именем соответствующей группы для ее настройки или изменения.

[Экран ALL GROUPS]



Будет высвечено имя выбранной группы.

При переключении экрана будет выбрана ранее выбранная группа. Для перехода со страницы на страницу нажмите кнопку ▲ или ▼.

3. Нажмите кнопку **CHANGE (ИЗМЕНИТЬ)**.

Отображается экран **CHANGE (ИЗМЕНИТЬ)**. Выполните настройки или изменения. ☞ Страница 12

#### Примечание

- Для отображения устройств в группе нажмите кнопку **UNIT LIST (СПИСОК УСТРОЙСТВ)**. ☞ Страница 21
- Для отображения всех блоков нажмите кнопку **ALL BLOCKS (ВСЕ БЛОКИ)**. ☞ Страница 9
- Элементы, обведенные красной рамкой, относятся к операциям, выполнение которых с пульта дистанционного управления было запрещено в настройках группы.
- При нажатии кнопки **MENU (МЕНЮ)** отображается экран **MENU (МЕНЮ)**. ☞ Страница 7

# Установки режима работы нескольких групп

В этом разделе показано, как управлять несколькими группами в одном блоке.

1. **Нажмите кнопку ALL BLOCKS (ВСЕ БЛОКИ) на экране MENU (МЕНЮ).** Страница 7
2. **Нажмите блок, для которого необходимо определить настройки.**  
Появится экран GROUP (PANEL) (ГРУППА (ПАНЕЛЬ)).



## <Функционирование и останов нескольких групп>

3. **Нажмите панели тех групп, для которых определяются настройки (могут быть выбраны несколько групп).**  
Рамка панели станет синей.

Если Вы хотите сделать отмену, нажмите панель группы еще раз.

4. 

<b>Для запуска устройств</b>	Нажмите кнопку RUN (ЗАПУСТИТЬ), а затем на экране подтверждения кнопку “Yes” (Да).
------------------------------	--

Выбранная группа начнет функционировать.

<b>Для остановки устройств</b>
--------------------------------

Нажмите кнопку STOP (СТОП), а затем на экране подтверждения кнопку “Yes” (Да).

Выбранная группа прекращает функционирование.

Если выполнять настройку не нужно, нажмите кнопку “No” (Нет).

## <Выполнение настроек и внесение изменений для нескольких групп>

3. **Нажмите панели тех групп, для которых определяются настройки или вносятся изменения (могут быть выбраны несколько групп).**  
Рамка панели станет синей.

Если Вы хотите сделать отмену, нажмите панель группы еще раз.

4. **Нажмите кнопку CHANGE (ИЗМЕНИТЬ).**

Отобразится экран для внесения изменений групп. При изменении экрана ни один из параметров еще не выбран (параметр температуры имеет пустое значение). Определите настройки только для тех параметров, которые необходимо установить или изменить.

5. **Нажмите кнопку соответствующего параметра для его настройки или изменения.**

- **Запуск/останов:** Нажмите кнопку RUN (ЗАПУСК) или STOP (СТОП).  
С помощью кнопки RUN (ЗАПУСК) можно начать функционирование, а с помощью кнопки STOP (СТОП) – его остановить.

- **Настройка температуры:** Нажмите или .

Установите температуру между 18°C и 30°C. Страница 39

- **Режим:** Нажав кнопку, выберите Auto (Автоматически), Cool (Охлаждение), Dry (Сушка),

- Fan (Вентиляция) или Heat (Обогрев).

- \* При использовании режима “Auto Mode” (Авторежим) разрешена настройка AUTO (АВТО) на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ).

- **LOCK (БЛОКИРОВКА):** Нажмите или .

Если нажать , операции пульта дистанционного управления разрешаются, а если нажать – запрещаются.

- **Скорость вентилятора:** Выберите (Powerful (Высокой мощности)), (High (Высокая)), (Medium (Средняя)), (Low (Низкая)) или (AUTO (АВТО)) и нажмите кнопку.

- \* При использовании режима высокой мощности разрешена настройка “Powerful Fan” (Вентилятор высокой мощности) на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ).

- \* При использовании автоматического режима разрешена настройка “AUTO Fan” (АВТО вентилятор) на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ).

- **Направление воздуха:** выберите Auto (Авто), останов 1, останов 2, останов 3 или останов 4 и нажмите кнопку.

- **FILTER RESET (СБРОС ФИЛЬТРА):** Если нажата кнопка сброса, значок фильтра выключается.



[Настройка индивидуальной блокировки/разблокировки на экране настройки функций]



Эта функция применима только для внутренних устройств KXE4 или более новой модели и для пульта дистанционного управления RC-E1 или более новой модели.

## 6. Нажмите кнопку SET. На экране подтверждения нажмите на кнопку “Yes” (Да).

Если настройку или изменение выполнять не нужно, нажмите кнопку “No” (Нет).

### Примечание

- При нажатии на кнопку BACK (НАЗАД) выполняется возврат к предыдущему экрану.
- Если отдельное блокирование/разблокирование разрешено на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ), можно настроить работу пульта дистанционного управления на разрешение или запрещение каждого пункта (например, настройку запуска/останова, режима и температуры).
- Если отдельное блокирование/разблокирование разрешено на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ), операции пульта дистанционного управления запрещены, если все настройки запуска/останова, режима и температуры установлены в значение . (Некоторые функции, например, сброс значка фильтра, разрешены.)

## Комплексные операции с группами

В этом разделе показано, как определить или изменить настройки комплексной операции.

Настройте группы для комплексных операций запуска или останова заранее. Страница 23 ①, 24 ⑤⑥

### 1. Нажмите кнопку CHANGE ALL (ИЗМЕНИТЬ ВСЕ) на экране MENU (МЕНЮ). Страница 7

Отобразится экран “CHANGE ALL” (ИЗМЕНИТЬ ВСЕ).

[Настройки отдельного блокирования/разблокирования разрешены на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ)]



2



3

Эта функция применима только для внутренних устройств KXE4 или более новой модели и для пульта дистанционного управления RC-E1 или более новой модели.

### Примечание

При изменении экрана ни один из параметров еще не выбран (параметр температуры имеет пустое значение). Определите настройки только для тех параметров, которые необходимо установить или изменить.

### 2. Нажмите кнопку соответствующего параметра для его настройки или изменения.

- Запуск/останов: Нажмите кнопку RUN (ЗАПУСК) или STOP (СТОП).  
При нажатии кнопки RUN (ЗАПУСК) начинается выполнение, а при нажатии кнопки STOP (ОСТАНОВ) выполнение прекращается.
- Настройка температуры: Нажмите или .  
Установите температуру между 18°C и 30°C. Страница 39
- Режим: Нажав кнопку, выберите Auto (Автоматически), Cool (Охлаждение), Dry (Сушка), Fan (Вентиляция) или Heat (Обогрев).
  - \* При использовании режима “Auto Mode” (Авторежим) разрешено значение AUTO (АВТО) на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ). Страница 36
  - Режим “Auto Mode” (Авторежим) может быть разрешен для охлаждающих/нагревающих устройств серий независимых мульти-KXR, GHP-R или более поздних и одиночной сплит-системой PAC.
- LOCK (БЛОКИРОВКА): Нажмите или или .  
Если нажать , операции пульта дистанционного управления разрешаются, а если нажать – запрещаются.
- Скорость вентилятора: Выберите (Powerful (Высокой мощности)), (High (Высокая)), (Medium (Средняя)), (Low (Низкая)) или (AUTO (АВТО)) и нажмите кнопку.
  - \* При использовании режима высокой мощности разрешена настройка “Powerful Fan” (Вентилятор высокой мощности) на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ).
  - \* При использовании автоматического режима разрешена настройка “AUTO Fan” (АВТО вентилятор) на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ).
- Направление воздуха: выберите Auto (Авто), останов 1, останов 2, останов 3 или останов 4 и нажмите кнопку.
- FILTER RESET (СБРОС ФИЛЬТРА): Если нажата кнопка сброса, значок фильтра выключается.

### 3. Нажмите кнопку SET. На экране подтверждения нажмите на кнопку “Yes” (Да).

Если настройку или изменение выполнять не нужно, нажмите кнопку “No” (Нет).

### Примечание

- При нажатии на кнопку BACK (НАЗАД) выполняется возврат к предыдущему экрану.
- Если отдельное блокирование/разблокирование разрешено на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ), можно настроить работу пульта дистанционного управления на разрешение или запрещение каждого пункта (например, настройку запуска/останова, режима и температуры).
- Если отдельное блокирование/разблокирование разрешено на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ), операции пульта дистанционного управления запрещены, если все настройки запуска/останова, режима и температуры установлены в значение . (Некоторые функции, например, сброс значка фильтра, разрешены.)

# Настройка расписания

Расписания функционирования можно установить для устройств в группах. Для времени функционирования (в минутах), операций запуска/останова, режима функционирования, запрещения выполнения операций с пульта дистанционного управления и настройки температуры можно зарегистрировать до шестнадцати расписаний в день.

Составьте заранее подробное расписание на день (день недели, праздник, особый день 1, особый день 2). Страница 17

1. Нажмите кнопку **SCHEDULE SETTING (НАСТРОЙКА РАСПИСАНИЯ)** на экране **MENU (МЕНЮ)**.

Страница 7

Отобразится экран “**SCHEDULE SETTING**” (НАСТРОЙКА РАСПИСАНИЯ).



## ■ Настройка расписания на текущий день

Расписание функционирования для текущего дня составляется для каждой группы.

2. На экране “**SCHEDULE SETTING**” (НАСТРОЙКА РАСПИСАНИЯ) нажмите кнопку **TODAY'S SCHEDULE (РАСПИСАНИЕ НА СЕГОДНЯ)**.



3. Нажмите имя группы.

На экране “Select Group” (Выбор группы) выберите группу. Страница 19

## <Составление расписания на текущий день>

4. В списке нажмите на изменяемый параметр.

При нажатии ячеек “Time” (Время), “Lock” (Блокировка) или “SET TEMP.” (ЗАДАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ) отображается экран подробных настроек для каждого пункта. Страница 19, 20

Измените настройки параметров “RUN/STOP” (ЗАПУСК/ОСТАНОВ) или “MODE” (РЕЖИМ), нажав соответствующий элемент.

Для перехода со страницы на страницу нажмите кнопку или .

## <Перезапись расписания, отображаемого для текущего дня, в соответствии с подробным расписанием на день>

5. Выберите подробное ежедневное расписание, например, кнопку **WEEKDAY (ДЕНЬ НЕДЕЛИ)** (зеленая), **HOLIDAY (ПРАЗДНИК)** (красная), **SPECIAL1 (ОСОБЫЙ ДЕНЬ1)** (синяя) или **SPECIAL2 (ОСОБЫЙ ДЕНЬ2)** (желтая) и нажмите ее.

### Примечание

Выполните заранее подробную настройку расписания функционирования на день. Страница 17

6. Нажмите кнопку **SET**. На экране подтверждения нажмите на кнопку “Yes” (Да).

При нажатии на кнопку **CLEAR (ОЧИСТИТЬ)** все выбранные параметры очищаются.

### Примечание

• Нажмите кнопку **COPY (КОПИРОВАТЬ)** при копировании расписания между группами.

Страница 20

### ■ Настройка подробного расписания на день.

Подробное расписание на день составляется для каждой группы.

Расписание составляется для определенного дня (день недели, праздничный день, особый день 1 и особый день 2), и режим функционирования в эти дни может быть настроен для каждой из групп.

### 2. На экране SCHEDULE SETTING (НАСТРОЙКА РАСПИСАНИЯ) нажмите кнопку DETAILED DAILY SCHEDULE (ПОДРОБНОЕ РАСПИСАНИЕ НА ДЕНЬ).



### 3. Нажмите имя группы.

На экране "Group Select" (Выбор группы) выберите группу. Страница 19

### 4. Выберите подробное ежедневное расписание, например, кнопку WEEKDAY (ДЕНЬ НЕДЕЛИ) (зеленая), HOLIDAY (ПРАЗДНИК) (красная), SPECIAL1 (ОСОБЫЙ ДЕНЬ1) (синяя) или SPECIAL2 (ОСОБЫЙ ДЕНЬ2) (желтая) и нажмите ее.

### 5. В списке нажмите на изменяемый параметр.

Если нажать кнопки "Time" (Время), "Lock" (Блокировка) или "Temperature setting" (Настройка температуры), для каждого элемента отображается экран с подробной информацией о настройках. Страница 19, 20

Измените настройки параметров "Run/Stop" (Запуск/Останов) или "MODE" (РЕЖИМ), нажав соответствующий элемент.

Для перехода со страницы на страницу нажмите кнопку или .

### 6. Нажмите кнопку SET. На экране подтверждения нажмите на кнопку "Yes" (Да).

При нажатии на кнопку CLEAR (ОЧИСТИТЬ) все выбранные параметры очищаются.

#### Примечание

• Нажмите кнопку COPY (КОПИРОВАТЬ) при копировании расписания между группами. Страница 20

### ■ Настройка расписания на год

Расписание функционирования на год составляется для каждой группы.

### 2. На экране "SCHEDULE SETTING" (НАСТРОЙКА РАСПИСАНИЯ) нажмите кнопку YEARLY SCHEDULE (РАСПИСАНИЕ НА ГОД).



### 3. Нажмите имя группы.

На экране "Select Group" (Выбор группы) выберите группу Страница 19

### 4. Выберите подробное ежедневное расписание, например, кнопку WEEKDAY (ДЕНЬ НЕДЕЛИ) (зеленая), HOLIDAY (ПРАЗДНИК) (красная), SPECIAL1 (ОСОБЫЙ ДЕНЬ1) (синяя) или SPECIAL2 (ОСОБЫЙ ДЕНЬ2) (желтая) и нажмите ее.

#### Примечание

Выполните заранее настройку подробного расписания на день. Примечание выше (Настройка подробного расписания на день)

### 5. Нажмите дату (можно выбрать несколько дат).

Подробное расписание на день, которое будет выбрано, относится к этому дню. Однако текущий день и прошедшие даты недоступны для выбора. Для изменения месяца нажмите кнопку или .

#### Примечание

При нажатии на кнопку DEFAULT (ПО УМОЛЧАНИЮ) суббота и воскресенье устанавливаются как праздники (holidays), а остальные дни как дни недели (weekdays).

**6. Нажмите кнопку SET. На экране подтверждения нажмите на кнопку “Yes” (Да).**

Если вы не хотите сохранять эти параметры, нажмите кнопку “No” (Нет).

- При нажатии на кнопку COPY (КОПИРОВАТЬ) откроется экран “Copy Schedule Screen” (Экран копирования расписаний) для копирования параметров между группами.  Страница 20

**■ Season Settings (Сезонные настройки)**

Настройте режим, если в настройках расписания выбран режим “SEASON” (СЕЗОН).

Выбор режима “SEASON” (СЕЗОН) позволяет в дальнейшем изменять настройки режима работы и температуры совместно при изменении сезона.

**1. Нажмите кнопку SEASON SETTING (СЕЗОННЫЕ НАСТРОЙКИ) на экране SCHEDULE SETTING (НАСТРОЙКА РАСПИСАНИЯ).**



**2. Нажмите имя группы.**

Выберите группу на экране “Group Select” (Выбор группы).

**3. Выберите режим.**

Кнопка COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ):

Если выбрано COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ), установите режим работы группы, для которой в расписании выбран режим “SEASON” (СЕЗОН), на охлаждение, после чего можно задать температуру.

 Страница 39

Кнопка DRY (СУШКА):

Если выбрано DRY (СУШКА), установите режим работы группы, для которой в расписании выбран режим “SEASON” (СЕЗОН), на осушение, после чего можно задать температуру.  Страница 39

Кнопка HEAT (ОБОГРЕВ):

Если выбрано HEAT (ОБОГРЕВ), установите режим работы группы, для которой в расписании выбран режим “SEASON” (СЕЗОН), на нагрев, после чего можно задать температуру.  Страница 39

**4. Нажмите кнопку SET (ЗАДАТЬ). Нажмите кнопку “Yes” (Да) на экране подтверждения.**

Если настройку выполнять не требуется, нажмите кнопку “No” (Нет).

**Примечание**

Кнопка Copy (Копировать):

Нажатие кнопки Copy (Копировать) позволяет копировать сезонные настройки другой группы.

## ■ Различные экраны

[Экран выбора группы]



### 1. Нажмите имя выбранной группы.

Имя выбранной группы высвечивается в инверсном режиме.

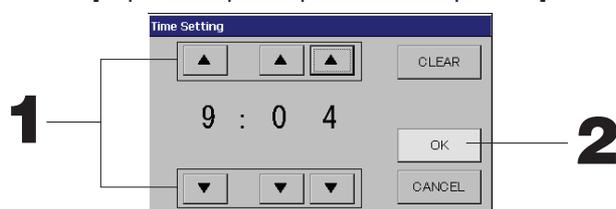
Для перехода со страницы на страницу нажмите кнопку PREV (ПРЕД.) или NEXT (СЛЕД.).

### 2. Нажмите кнопку ОК.

Для выбранной группы можно выполнить настройку.

Если выполнять настройку не нужно, нажмите кнопку CANCEL (ОТМЕНА). При этом будет выполнен возврат к предыдущему экрану.

[Экран настройки расписания времени]



### 1. При нажатии на кнопки ▲▼ изменяются часы и минуты (часы отображаются в 24-часовом режиме).

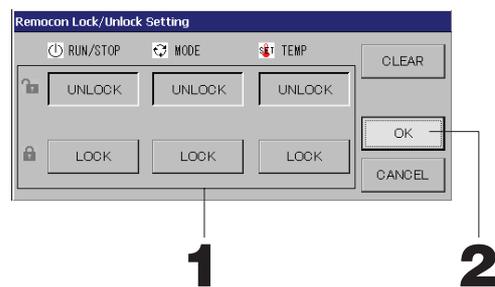
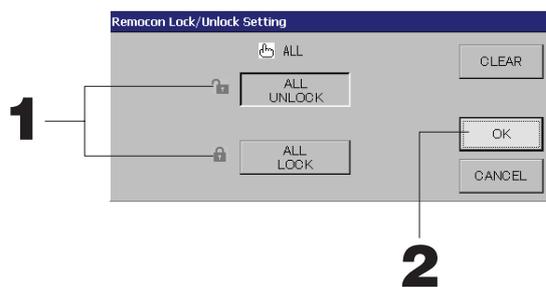
### 2. Нажмите кнопку ОК.

Время будет изменено и экран закроется. Для отмены изменений нажмите кнопку CANCEL (ОТМЕНА). При нажатии на кнопку CLEAR (ОЧИСТИТЬ) текущее значение удаляется и параметр становится пустым.

[Экран блокировки/разблокировки пульта дистанционного управления]

Этот экран используется для разрешения или запрещения выполнения операций с помощью пульта дистанционного управления.

[Настройки отдельного блокирования/разблокирования разрешены на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ)]



### 1. Нажмите кнопки, соответствующие операциям, выполнение которых должно быть запрещено с пульта дистанционного управления. (можно выбрать несколько параметров).

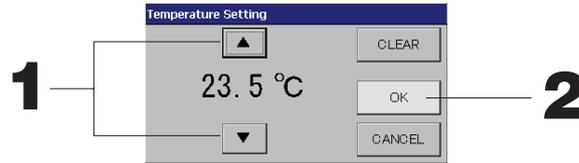
### 2. Нажмите кнопку ОК.

Запрещенные параметры изменятся, и экран закроется.

Для отмены изменений нажмите кнопку CANCEL (ОТМЕНА).

При нажатии на кнопку CLEAR (ОЧИСТКА) выбор параметра отменяется.

[Экран настройки расписания температуры]



1. При нажатии на кнопки ▲▼ изменяется температура. ➔ Страница 39
2. Нажмите кнопку ОК.

Параметры температуры будут изменены, и экран закроется.

Для отмены изменений нажмите кнопку CANCEL (ОТМЕНА).

При нажатии на кнопку CLEAR (ОЧИСТИТЬ) текущее значение удаляется, и параметр становится пустым.

[Экран расписания копирования]

Выберите группы, к которым применимо выбранное расписание.



1. Нажмите имя выбранной группы (можно выбрать несколько групп).  
Для перехода со страницы на страницу нажмите кнопку PREV (ПРЕД.), NEXT (СЛЕД.) или. Чтобы выбрать все группы, нажмите кнопку ALL GROUPS (ВСЕ ГРУППЫ). Чтобы отменить выбор всех групп, нажмите кнопку ALL GROUPS (ВСЕ ГРУППЫ) еще раз.
2. Нажмите кнопку COPY (КОПИРОВАТЬ). На экране подтверждения нажмите на кнопку “Yes” (Да).  
Расписание группы, выбранной на экране, распространяется на все группы, выбранные в списке. Если настройки выполнять не нужно, нажмите кнопку “No” (Нет).

#### Примечание

- Это действие отменяется, если выбранная группа нажата еще раз.
- При нажатии на кнопку CANCEL (ОТМЕНА) выполняется возврат к предыдущему экрану.

## Просмотр подробной информации об устройстве

Здесь можно посмотреть число устройств в каждой группе, а также ее состояние.

1. Нажмите кнопку **UNIT LIST (СПИСОК УСТРОЙСТВ)** на экране **ALL GROUPS (ВСЕ ГРУППЫ)** (☞ Страница 13) или если кнопка **UNIT LIST** нажата на экране **GROUP (PANEL) (ГРУППА (ПАНЕЛЬ))** или **GROUP (LIST) (ГРУППА (СПИСОК))** (☞ Страница 11, 13).

Отобразятся устройства в данной группе.

Для перехода со страницы на страницу нажмите кнопку  или .



### Примечание

- При нажатии на кнопку **BACK (НАЗАД)** выполняется возврат к предыдущему экрану.
- Отображение **UNIT No.** (Номер устройства) может отличаться от показанного на иллюстрации. (Так же, как и любой другой экран)

Отображение изменяется в зависимости от системы связи **SL** (☞ Страница 37).

Предыдущая SL) [3-04]

№ Super Link.    ↑    ↑    адрес модуля

новый SL) [005]

↑    адрес модуля

## Настройки расчета (только для SC-SL4-BE)

### ① UNIT DEFINITION (ОПРЕДЕЛЕНИЕ УСТРОЙСТВ)

Укажите определение устройства на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ).

👉 Страница 36

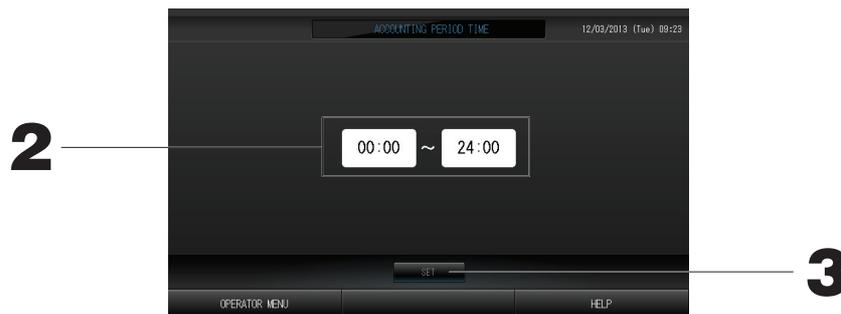
Чтобы изменить начальные настройки, выполненные во время установки, обратитесь к вашему дилеру.

### ② Настройка периода расчета.

День можно поделить на два периода для расчета.

Нет необходимости делить рабочий период на две части, его можно установить на 24-часовой формат, от 0:00 до 24:00.

1. Нажмите кнопку **ACCOUNTING PERIOD TIME (ВРЕМЯ ПЕРИОДА РАСЧЕТА)** на экране **OPERATOR MENU (МЕНЮ ОПЕРАТОРА)**. 👉 Страница 8



2. Для установки времени начала или окончания нажмите на кнопки часа или минуты.

Введите время.

3. Нажмите кнопку **SET**. На экране подтверждения нажмите на кнопку “Yes” (Да).

Если выполнять настройку не нужно, нажмите кнопку “No” (Нет).

При нажатии кнопки **BACK (НАЗАД)** выполняется возврат на экран **OPERATOR MENU (МЕНЮ ОПЕРАТОРА)**.

### Внимание

Расчет энергозатрат для данного прибора не соответствует нормам Международной организации законодательной метрологии (OIML), поэтому правильность результатов соответствующих расчетов не гарантируется.

Данный прибор рассчитывает только распределение энергозатрат (газа, электроэнергии).

Вам необходимо рассчитать коэффициенты кондиционирования воздуха.

Сохраняются расчетные данные для настоящего и двух предыдущих месяцев.

См. страница 29 (использование памяти USB) о методике сохранения расчетных данных.

# Определение групп

① Выбор групп для определения и отображения зарегистрированных устройств

1. Нажмите кнопку **OPERATOR MENU (МЕНЮ ОПЕРАТОРА)** на экране **MENU (МЕНЮ)**. Страница 7

2. Нажмите кнопку **GROUP DEFINITION (ОПРЕДЕЛЕНИЕ ГРУПП)** на экране **OPERATOR MENU (МЕНЮ ОПЕРАТОРА)**. Страница 8

Отобразится экран “GROUP DEFINITION” (Определение групп).

[Экран начального определения групп]



Начальный экран GROUP DEFINITION (ОПРЕДЕЛЕНИЕ ГРУПП) может различаться в зависимости от системы связи SL.

(Пример настройки предыдущей SL)

1 - 00  
№ ссылки      адрес устройства

(Пример настройки новой SL)

005

Адрес модуля  
Одно внутреннее устройство заранее зарегистрировано с одной группой на начальном экране.

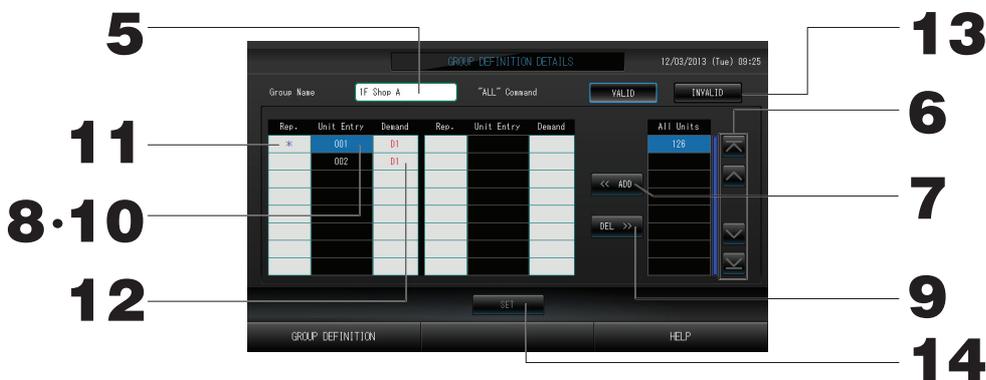
Для регистрации внутреннего модуля в других группах, необходимо сначала удалить его из предыдущей группы и перенести в список ALL UNITS (все модули).

3. Нажмите имя группы.

При добавлении новой группы нажмите пустую область имени группы. Для изменения параметров зарегистрированной группы нажмите имя группы. Будет высвечено имя выбранной группы. Для перехода со страницы на страницу нажмите кнопку или .

4. Нажмите кнопку **DETAIL (СВЕДЕНИЯ)**.

Отобразится экран “GROUP DEFINITION DETAILS” (Сведения о назначении группы).



② Регистрация и изменение имени устанавливаемой группы.

5. Нажмите поле “Group Name” (Имя группы).

Введите имя группы. страница 27

③ Добавление устройств в группу и удаление устройств из группы.

<Добавление устройств>

6. или нажмите имя какого-либо устройства и выберите нужное устройство из списка **All Units (всех устройств)**.

Для перехода со страницы на страницу нажмите кнопку или .

7. Нажмите кнопку **ADD (ДОБАВИТЬ)**.

Выбранное устройство будет добавлено в список Unit Entry (УСТРОЙСТВА ГРУППЫ) и удалено из списка All Units (ВСЕ УСТРОЙСТВА).

<Удаление устройств>

8. Нажмите непосредственно имя какого-либо устройства, чтобы выбрать устройство из списка Unit Entry (УСТРОЙСТВА ГРУППЫ).

9. Нажмите кнопку **DEL (УДАЛИТЬ)**.

Выбранное устройство будет удалено из списка Unit Entry (устройств группы) и добавлено в список All Units (всех устройств).

- ④ Назначение репрезентативного устройства и установка режима снижения нагрузки по сигналу.
- 10. Нажмите непосредственно имя устройства, чтобы выбрать устройство из списка “Unit Entry” (Устройства группы).**
- 11. Нажмите ячейку “Rep.” (Репрезентативный)**  
Это устройство установлено в качестве репрезентативного, и слева от его имени на дисплее отображается звездочка.
- Репрезентативное устройство: Устройство, для которого показывается состояние при отображении группы
- 12. Нажмите ячейку “Demand” (По требованию).**  
Модуль установлен для работы по требованию, и справа от его имени отображается отметка (например, D1, D2 или D3).
- По требованию: Устройство, смещающее заданную температуру на 2 градуса С или переключающееся в режим вентилятора при подаче внешнего сигнала требования, после чего он не может управляться с пульта дистанционного управления.

#### Примечание

Благодаря режиму снижения нагрузки по сигналу можно сократить расходы на электроэнергию в летний период за счет снижения потребления электроэнергии. Работа устройства на вводе по требованию выполняется в соответствии с ближайшим расписанием до удаления времени суток.

 страница 43

Если расписание на день не установлено, устройство находится в режиме работы, и действует настройка разрешения/запрета пульта удаленного управления, выполненная непосредственно перед сигналом требования.

Можно задать до трех уровней требования. На уровне 1 заданная температура кондиционера устанавливается на смещения D1 на 2 градуса С (+2 градуса С в режиме охлаждения или осушения или -2 градуса С в режиме нагрева). На уровне 2 устройства устанавливаются на переключение D1 или D2 в режим вентилятора. На уровне 3 устройства устанавливаются на переключение D1, D2 или D3 в режим вентилятора.

\* Чтобы использовать управление требованиями, необходимо подать сигнал по требованию. Для получения более подробной информации обратитесь к вашему установщику или дилеру.

- ⑤ Назначение и отмена комплексного функционирования группы

**13. Нажмите кнопку VALID (ВКЛ.) или INVALID (ВЫКЛ.).**

- VALID: группа настроена для выполнения комплексной операции.
- INVALID: группа не настроена для выполнения комплексной операции.

- ⑥ Сохранение параметров

**14. Нажмите кнопку SET. На экране подтверждения нажмите на кнопку “Yes” (Да).**

Параметры группы будут сохранены. Если вы не хотите сохранять эти параметры, нажмите кнопку “No” (Нет).

#### Примечание

- В группе можно зарегистрировать до 16 устройств.
- При удалении определений всех групп нажмите кнопку DELETE ALL SETTING (УДАЛИТЬ ВСЕ НАСТРОЙКИ) и введите пароль. Нажмите кнопку “Yes” (Да) на экране подтверждения.

#### Внимание

Все настройки расписания также будут удалены.

#### Внимание

Если в группе зарегистрирован неподключенный кондиционер, может произойти “ошибка связи”, воздействующая на обмен данными во всей системе и приводящая к непредусмотренным операциям. Не регистрируйте неподключенные кондиционеры в группе.

Кроме того, обратите внимание, что при начальной настройке в одной группе заранее зарегистрирован один кондиционер. Если устройство не подключено, его необходимо удалить отдельно. При регистрации новых групп рекомендуется нажать кнопку “DELETE ALL GROUPS” (УДАЛИТЬ ВСЕ ГРУППЫ) для удаления всех групп одновременно, а затем зарегистрировать группы для подключенных устройств. Это несомненно более простой способ конфигурации настроек, способствующий предотвращению ошибок связи.

# Определение блоков

## Внимание

Сначала выполните регистрацию групп. страница 23

① Выбор блоков для определения и отображения зарегистрированных групп

1. Нажмите кнопку **OPERATOR MENU (МЕНЮ ОПЕРАТОРА)** на экране **MENU (МЕНЮ)**.

страница 7

2. Нажмите кнопку **BLOCK DEFINITION (ОПРЕДЕЛЕНИЕ БЛОКОВ)** на экране **OPERATOR MENU (МЕНЮ ОПЕРАТОРА)**. страница 8

Отобразится экран “BLOCK DEFINITION” (Определение блоков).



[Экран начального определения блоков]



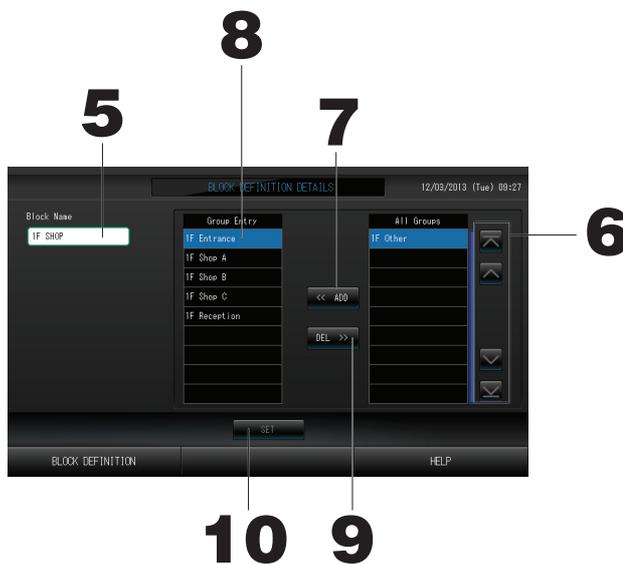
При определении нового блока имена блоков и зарегистрированные группы являются пустыми.

3. Выберите имя блока.

При добавлении блока выберите пустую ячейку **BLOCK NAME (ИМЯ БЛОКА)**. При изменении настроек для зарегистрированного блока нажмите **BLOCK NAME (ИМЯ БЛОКА)**. Выбранный блок подсвечивается реверсивно. Чтобы изменить страницу нажмите кнопку или .

4. Нажмите кнопку **DETAIL (СВЕДЕНИЯ)**.

Отобразится экран **BLOCK DEFINITION DETAILS (Сведения о назначении блока)**.



[Экран сведений о начальном определении блоков]



При определении нового блока имена блоков и записи о группах являются пустыми.

② Регистрация и изменение имени устанавливаемого блока

5. Нажмите кнопку **BLOCK NAME (ИМЯ БЛОКА)**.

Введите имя блока. страница 27

③ Добавление и удаление зарегистрированных в блоке групп

<Добавление групп>

6.   или нажмите непосредственно имя группы, чтобы выбрать группу из списка All Groups (ВСЕ ГРУППЫ).

Для перехода со страницы на страницу нажмите кнопку  или .

7. Нажмите кнопку ADD (ДОБАВИТЬ).

Выбранная группа будет добавлена в список групп и удалена из списка All Groups (всех групп.)

<Удаление групп>

8. Нажмите непосредственно имя группы, чтобы выбрать группу из списка “Group Entry” (Группы блока).

9. Нажмите кнопку DEL (УДАЛИТЬ).

Выбранная группа удаляется из списка Group Entry (ГРУППЫ БЛОКА) и перемещается в список All Groups (ВСЕ ГРУППЫ).

④ Сохранение зарегистрированных групп и изменений

10. Нажмите кнопку SET. На экране подтверждения нажмите на кнопку “Yes” (Да).

Параметры блока будут сохранены. Если вы не хотите сохранять эти параметры, нажмите кнопку “No” (Нет).

#### Примечание

- В блоке можно зарегистрировать от 1 до 9 групп. Кроме того, максимальным числом блоков является 16.

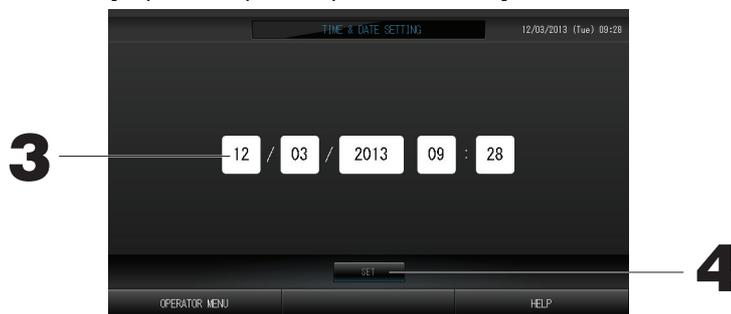
## Настройка времени и даты

1. Нажмите кнопку MENU (МЕНЮ), а затем нажмите кнопку OPERATOR MENU (МЕНЮ ОПЕРАТОРА).

 страница 7

2. На экране “SYSTEM CONFIGURATION” (Настройка системы) нажмите кнопку TIME&DATE SETTING (НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ).  страница 8

[Экран настройки времени и даты]



3. Нажмите кнопки “Year” (Год), “Month” (Месяц), “Day” (День) и “Time” (Время).

Введите текущую дату и время.  страница 27

4. Нажмите кнопку SET (УСТАНОВИТЬ), а затем на экране подтверждения кнопку “Yes” (Да).

Указанные значения для даты и времени будут установлены, а отсчет секунд начнется с “00”. Если вы не хотите, чтобы данная установка была выполнена, нажмите кнопку “No” (Нет).

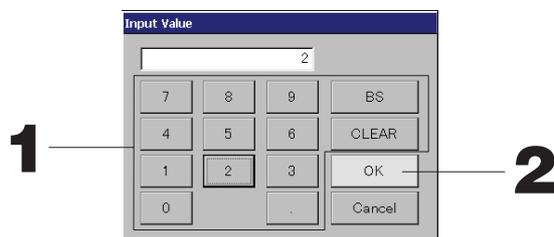
#### Примечание

- Когда система восстанавливается после сбоя электропитания, нет необходимости в повторной установке даты и времени.

# Полезные функции

## Ввод цифр и символов

### ■ Ввод цифр



**1. Нажмите кнопки для ввода соответствующего численного значения.**

Кнопка “BS” : возврат на шаг (удаление одной цифры).

Кнопка CLEAR (ОЧИСТИТЬ) : удаление введенных символов (удаление всех цифр).

**2. Нажмите кнопку ОК.**

Цифра будет изменена и экран закроется. Для отмены изменений нажмите кнопку CANCEL (ОТМЕНА).

### ■ Ввод символов



**1. Выберите “Alphabet” (Буква) или “Numeric” (Цифра) и нажмите кнопку.**

**2. Введите имя группы.**

Кнопка ABC : ввод алфавитного символа в верхнем регистре.

Кнопка abc : ввод алфавитного символа в нижнем регистре.

Кнопка 123 : ввод цифры или символа.

Кнопка BS : возврат на позицию со стиранием (удаление одного символа)

Кнопка SPC : ввод пробела.

Кнопка ←→↑↓ : перемещение курсора.

**3. Нажмите кнопку ОК.**

Имя будет изменено и экран закроется. Для отмены изменений нажмите кнопку CANCEL (ОТМЕНА).

\* Имена блоков или групп могут содержать до 16 символов.

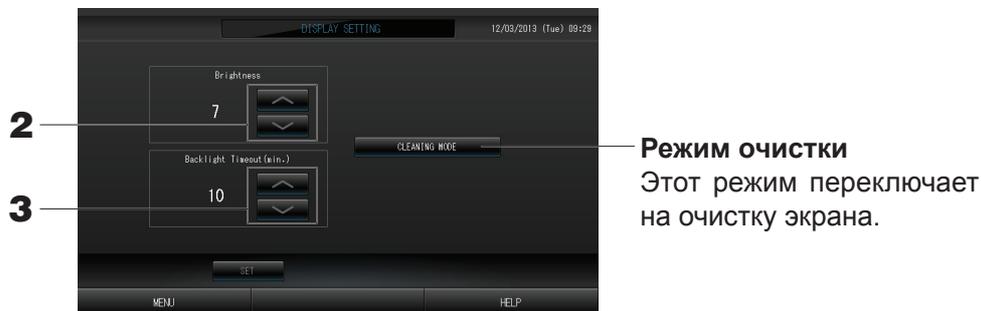
## DISPLAY SETTING (НАСТРОЙКА ДИСПЛЕЯ)

Можно настроить яркость и тайм-аут подсветки; этот режим также можно переключить на очистку экрана. При изменении настроек выполните следующие действия.

1. Нажмите кнопку **DISPLAY SETTING (НАСТРОЙКА ДИСПЛЕЯ)** на экране **MENU (МЕНЮ)**.

👉 Страница 7

[Экран DISPLAY SETTING (НАСТРОЙКА ДИСПЛЕЯ)]



2. С помощью кнопок **▲ ▼** выберите яркость. (Заводская установка по умолчанию : 7)  
Можно выбрать яркость подсветки монитора.
3. С помощью кнопок **▲ ▼** выберите время для тайм-аута подсветки. (Заводская установка по умолчанию : 10)  
С помощью этой операции можно выбрать время **ВЫКЛЮЧЕНИЯ** подсветки сенсорного экрана после выполнения последней операции.
4. Нажмите кнопку **SET (ЗАДАТЬ)**.  
Нажатие кнопки **SET (ЗАДАТЬ)** позволяет применить настройки.

## Устранение нарушения электропитания

- ▶ Данные, сохраняющиеся при сбое электропитания
  - Системные настройки, определенные на странице 8
  - Настройки расписания, определенные на странице 16
  - Настройки функций, определенные на странице 39
  - Данные расчета перед сбоем электропитания
- ▶ Данные, потерянные при сбое электропитания
  - Состояние работы и настройки каждого внутреннего устройства перед сбоем электропитания (включая режим работы, настройку температуры и настройки разрешения/запрещения пульта дистанционного управления)

Когда электропитание возобновляется, каждая группа работает в максимальном соответствии с настройкой расписания, выполненной до сбоя электропитания. Если в ближайших настройках расписания нет установок для запуска/останова, режима работы, запрета работы пульта дистанционного управления и настроек температуры, используются следующие по близости настройки расписания.

Если нет настроек расписания на этот день, центральный пульт управления не будет отправлять рабочие сигналы группам. После сбоя электропитания не требуется переустанавливать часы.

## Использование памяти USB

### Внимание

- Убедитесь, что используется прилагаемая память USB.
- Обязательно выполните эти действия после установки в устройство памяти USB.  Страница 4
- Сохраняются расчетные данные для двенадцати месяцев. Пожалуйста, сохраните их на ПК при помощи памяти USB в течение двенадцати месяцев.
- Не выполняйте никаких действий, когда индикатор флэш-накопителя USB быстро мигает. Можно выполнять действия или извлекать флэш-накопитель USB, только когда индикатор мигает медленно.  
Если используемый флэш-накопитель USB не снабжен мигающим индикатором, дождитесь завершения операции.  
Устройство USB памяти можно снять, когда вы выполнили и сохранили все операции.

### Важно!!

Используйте только поставляемый флэш-накопитель USB. (Центральный пульт управления не распознает имеющиеся в продаже флэш-накопители USB и не может передавать на них данные.)

### <Передача данных за месяц>

Будет удобнее, если в памяти USB заранее создать папки.

1. **Нажмите кнопку EXPORT MONTHLY DATA FILES (ЭКСПОРТ ФАЙЛОВ ДАННЫХ ЗА МЕСЯЦ) на экране OPERATOR MENU (МЕНЮ ОПЕРАТОРА).**

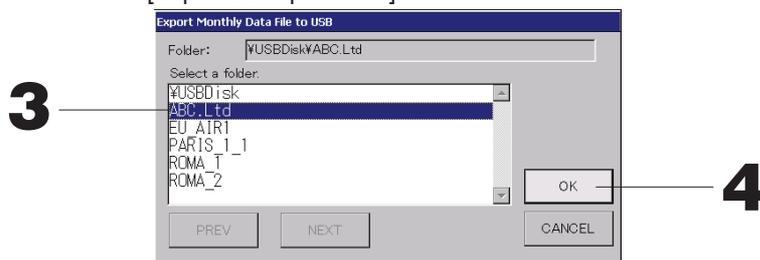
[Экран импорта/экспорта]



2. **Нажмите кнопку “EXPORT MONTHLY DATA FILES to USB”**

На экране “Folder Selection” (Выбор папки) выберите папку.

[Экран выбора папки]



3. **Нажмите имя выбранной группы.**

Для перехода со страницы на страницу нажмите кнопку PREV (ПРЕД.) или NEXT (СЛЕД.).

#### 4. Нажмите кнопку **ОК**.

Отобразится экран подтверждения (Окно подтверждения экспортирования файла вычисленных данных).  
Нажмите кнопку “ОК” на экране.

#### Примечание

- После нажатия кнопки **CANCEL** выполняется возврат к предыдущему экрану.
- Использование кнопки “**IMPORT CONFIGURATION FILES from USB**” (Импорт файла конфигурации с USB) не требуется.
- Информацию о выполнении расчетов на компьютере см. на прилагаемом компакт-диске.

#### Важно!!

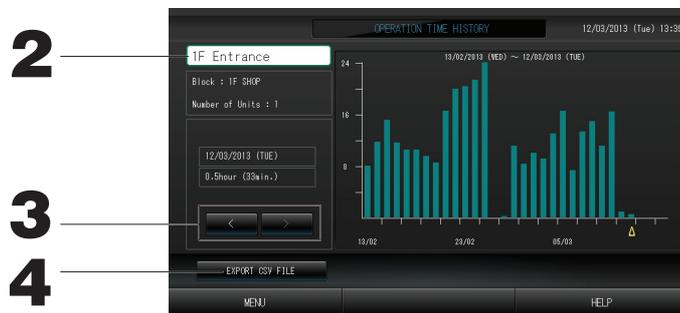
Расчет данных.

- (1) Выполните следующую процедуру для передачи вычисленных данных на устройство USB памяти.
  - (2) Снимите устройство USB памяти с центрального пульта управления и подсоедините его к компьютеру.
  - (3) Вставьте прилагаемый компакт-диск в компьютер и запустите программное обеспечение.
  - (4) Используйте программное обеспечение в соответствии с меню компакт-диска.
- \* Нет необходимости постоянно держать память USB подсоединенной к устройству.  
\* После установки вычислительного программного обеспечения, необходимо выполнить шаги (3) и (4). Работайте только с тем программным обеспечением, которое упоминается в руководстве на компакт-диске.

## Operation Time History (Хронология времени работы)

На экране **OPERATION TIME HISTORY (ХРОНОЛОГИЯ ВРЕМЕНИ РАБОТЫ)** отображается график, показывающий суммарное ежедневное время работы для 31 дня по группам.

1. Нажмите кнопку **OPERATION TIME HISTORY (ХРОНОЛОГИЯ ВРЕМЕНИ РАБОТЫ)** на экране **MENU (МЕНЮ)**.



#### 2. Выбор и просмотр группы

Выберите группу, для которой следует просмотреть суммарное время работы.  
Нажмите группу для ее выбора. Выбранная группа отображается.

#### 3. Выбор даты

Выберите дату, для которой следует просмотреть суммарное время.  
Выберите дату с помощью кнопки **< >**.

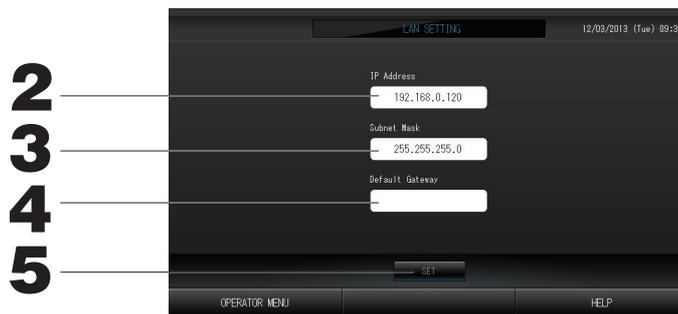
#### 4. Нажмите кнопку **EXPORT CSV FILE (ЭКСПОРТ ФАЙЛА CSV)**

Сохраните файл в формате CSV с данными суммарного времени работы на флэш-накопителе USB.

## LAN Settings (Настройки ЛВС)

Можно задать IP-адрес, маску подсети и адрес шлюза центрального пульта управления.

1. Нажмите кнопку LAN SETTING (НАСТРОЙКИ ЛВС) на экране OPERATOR MENU (МЕНЮ ОПЕРАТОРА).



2. Задание и просмотр IP-адреса (заводская настройка по умолчанию: 192.168.0.120)

Укажите IP-адрес центрального пульта управления.

Нажмите IP-адрес для установки. IP-адрес отображается.

3. Задание и просмотр Subnet Mask (маска подсети) (заводская настройка по умолчанию: 255.255.255.0)

Укажите маску подсети центрального пульта управления.

Нажмите маску подсети для установки. Маска подсети отображается.

4. Задание и просмотр Default Gateway Address (адрес шлюза по умолчанию) (заводская настройка по умолчанию: пусто)

Укажите Default Gateway Address (адрес шлюза по умолчанию) центрального пульта управления.

Нажмите адрес шлюза для установки. Default Gateway Address (адрес шлюза по умолчанию) отображается.

5. Нажмите кнопку SET (ЗАДАТЬ).

Нажмите кнопку "Cancel" (Отмена) для отмены изменений.

- Нажатие кнопки OPERATOR MENU (МЕНЮ ОПЕРАТОРА) выполняет возврат на экран OPERATOR MENU (МЕНЮ ОПЕРАТОРА).

## Operator Settings (Настройки оператора)

Укажите идентификатор и пароль оператора.

Можно также разрешить или запретить блокировку доступа.

1. **Нажмите кнопку OPERATOR SETTING (НАСТРОЙКА ОПЕРАТОРА) на экране OPERATOR MENU (МЕНЮ ОПЕРАТОРА).**



2. **Задание и просмотр идентификатора**

Укажите идентификатор оператора.

Нажмите поле "ID" для ввода идентификатора. Введенный идентификатор отображается.

3. **Задание и просмотр пароля**

Укажите пароль центрального пульта управления.

Нажмите поле "Password" (Пароль) для ввода пароля. Введенный пароль отображается.

4. **Задание данных оператора**

Позволяет указать данные оператора.

5. **Задание блокировки доступа**

Позволяет включить или отключить блокировку доступа \*.

\* Если блокировка доступа включена, для возврата из состояния отключения подсветки необходимо ввести идентификатор и пароль. ➡ Страница 28

Это делает работу более безопасной.

6. **Нажмите кнопку SET (ЗАДАТЬ).**

Нажмите кнопку "Cancel" (Отмена) для отмены изменений.

## Просмотр списка предупредительных сигналов

<Просмотр списка предупредительных сигналов>

1. Нажмите кнопку **ALARM HISTORY (СПИСОК ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫХ СИГНАЛОВ)** на экране **OPERATOR MENU (МЕНЮ ОПЕРАТОРА)**.  Страница 8  
Посмотрите содержимое экрана "ALARM HISTORY" (Список предупредительных сигналов).

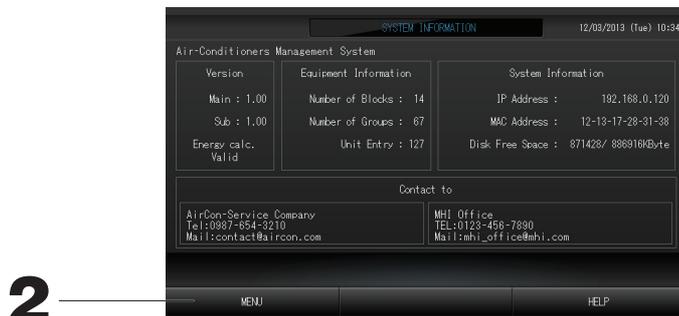


2. Нажмите кнопку **OPERATOR MENU (МЕНЮ ОПЕРАТОРА)**.  
При этом выполняется возврат на экран **OPERATOR MENU (МЕНЮ ОПЕРАТОРА)**.

## Информация о системе

Позволяет проверить версию используемой Air-Conditioners Management System (Система управления кондиционерами).

1. Нажмите кнопку **SYSTEM INFORMATION (ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ)** на экране **MENU (МЕНЮ)**.  
 Страница 7



2. После просмотра содержимого экрана нажмите кнопку **ОК**.  
Экран с информацией о системе закроется.

## Справка

1. Нажмите кнопку **HELP**  
Отобразится справочный экран для текущего экрана.
2. Нажмите кнопку **BACK (НАЗАД)**.  
При этом будет выполнен возврат к предыдущему экрану.

# Обслуживание

Для чистки устройства используйте мягкую сухую ткань. Если устройство сильно загрязнено, растворите в теплой воде нейтральное моющее средство, смочите в нем салфетку и протрите устройство (кроме сенсорной панели). После этого смочите салфетку в чистой воде и протрите устройство еще раз.

## Внимание

**Не используйте растворитель для краски, органический растворитель или концентрированную кислоту.**

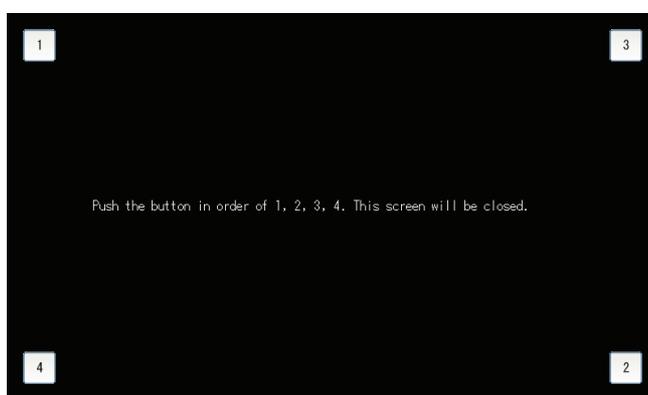
При этом может измениться цвет устройства, а также может быть снята его окраска.

## Screen Cleaning Mode (Режим очистки экрана)

В режиме очистки экрана сенсорный экран не реагирует, когда его касаются для очистки.

1. Нажмите кнопку “Cleaning Mode” (Режим очистки) на экране DISPLAY SETTING (НАСТРОЙКА ДИСПЛЕЯ).

 Страница 28



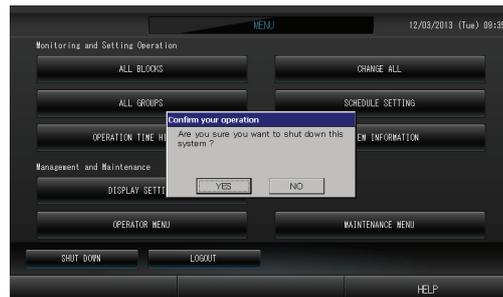
2. Отмена режима очистки экрана

Выполняется возврат на предыдущий экран посредством нажатия кнопок в порядке 1.2.3.4.

# ВЫКЛЮЧИТЬ

Экран подтверждения отображается после нажатия кнопки SHUT DOWN (ВЫКЛЮЧИТЬ) на экране MENU (МЕНЮ) и ввода пароля.

☞ Страница 6



При нажатии кнопки Yes (Да), произойдет переключение на указанный ниже экран (a).

Пожалуйста, подождите, пока не появится сообщение “Please switch off the power supply.” (“Пожалуйста, выключите источник питания.”)

Если Вы не выключили питание, нажмите кнопку No (Нет).

Когда произойдет переключение на указанный ниже экран (b), Вы можете выключить питание.



(a)



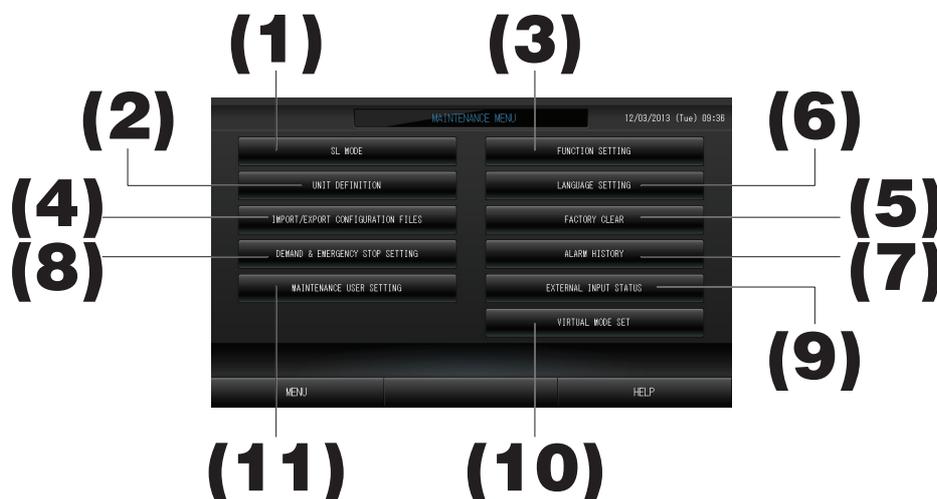
(b)

# Использование экрана MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ)

\* Экран MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ) предназначен для дилеров и квалифицированного персонала, ответственного за обслуживание центрального пульта управления. Если вход в систему выполнен с обычным идентификатором оператора, использование экрана MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ) не разрешается.

## Экран MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ)

Этот экран отображается при нажатии кнопки MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ) на экране MENU (МЕНЮ).  Страница 7



### (1). SL MODE (РЕЖИМ SL)

Можно выбрать новую или предыдущую систему связи Super Link (Супер канал)  Страница 37

### (2). UNIT DEFINITION (ОПРЕДЕЛЕНИЕ УСТРОЙСТВ) (только SC-SL4-BE)

Можно указать тип и значения производительности подключенных внутренних устройств.  Страница 38

### (3). FUNCTION SETTING (НАСТРОЙКА ФУНКЦИЙ)

Можно выбрать индикацию температуры по Цельсию или Фаренгейту, разрешить или запретить режим работы “AUTO” (АВТО), разрешить или запретить скорость вентилятора “AUTO” (АВТО), разрешить или запретить скорость вентилятора “Powerful Mode” (Режим высокой мощности), разрешить или запретить настройку разрешения/запрета пульта дистанционного управления, разрешить или запретить отдельную настройку разрешения/запрета, разрешить или запретить действие таймера пульта дистанционного управления, открыть или закрыть вывод сигнала о неисправности, сконфигурировать настройки верхнего и нижнего пределов заданной температуры в режиме охлаждения, а также сконфигурировать настройку нижнего предела заданной температуры в режиме нагрева  Страница 39

### (4). IMPORT/EXPORT CONFIGURATION FILES (ИМПОРТ/ЭКСПОРТ ФАЙЛОВ КОНФИГУРАЦИИ)

Данные определения можно сохранить на флэш-накопителе USB или прочитать с него.  Страница 40

### (5). FACTORY CLEAR (СБРОС НА ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ)

Можно сбросить настройки на значения по умолчанию и инициализировать данные определения, данные расписания, а также идентификатор и пароль оператора.  Страница 41

### (6). LANGUAGE SETTING (НАСТРОЙКА ЯЗЫКА)

Можно указать язык отображения данных. Кроме того, можно прочитать языковые данные с флэш-накопителя USB или сохранить их на него.  Страница 42

### (7). ALARM HISTORY (СПИСОК ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫХ СИГНАЛОВ)

Хронологию тревожных сигналов можно удалить или сохранить на флэш-накопителе USB.  Страница 42

### (8). DEMAND & EMERGENCY STOP SETTING (НАСТРОЙКА ТРЕБОВАНИЯ И ЭКСТРЕННОГО ОСТАНОВА)

Можно запретить или разрешить настройку расписания при срабатывании экстренного останова или операции по требованию, а также разрешить или запретить выполнение расписания во время операции по требованию.  Страница 43

### (9). EXTERNAL INPUT STATUS (СОСТОЯНИЕ ВНЕШНЕГО СИГНАЛА)

Можно проверить состояние настроек по требованию 1 и 2, состояние контакта экстренного останова, а также суммарное число импульсных вводов (восемь точек) на текущий день.  Страница 44

### (10). VIRTUAL MODE SETTING (НАСТРОЙКА ВИРТУАЛЬНОГО РЕЖИМА)

Отображение можно проверить посредством демонстрации или использования списка символов. Кроме того, можно генерировать имитированные состояния кондиционера.

### (11). MAINTENANCE USER SETTING (НАСТРОЙКА ОПЕРАТОРА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ)

Можно изменить идентификатор и пароль оператора технического обслуживания.

Кроме того, можно зарегистрировать данные оператора технического обслуживания.  Страница 44

## SL Mode (Режим SL)

Настройка системы связи Super Link (Супер канал). (Заводская настройка по умолчанию: New (Новая))  
Неправильная настройка режима SL может вызвать сбои при установке связи с некоторыми или со всеми кондиционерами.

1. Нажмите кнопку **SL MODE (РЕЖИМ SL)** на экране **MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ)**.



2. **New SL (Новая система SL)**

Выберите для новой системы связи SL. (Заводская настройка по умолчанию)

3. **Previous SL (Предыдущая система SL)**

Выберите для предыдущей системы связи SL.

4. **Нажмите кнопку SET (ЗАДАТЬ).**

Нажатие кнопки SET (ЗАДАТЬ) позволяет применить настройки.

Нажмите кнопку "YES" (ДА) на экране подтверждения.

Настройка применяется после перезагрузки.

## UNIT DEFINITION Settings (Настройки ОПРЕДЕЛЕНИЯ УСТРОЙСТВ) (только SC-SL4-BE)

### ① Определение устройства

1. На экране “MAINTENANCE MENU” (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ) нажмите кнопку UNIT DEFINITION (ОПРЕДЕЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА).  Страница 8  
Отобразится экран “UNIT DEFINITION” (Определение устройства).



2. В списке нажмите пункт, который следует установить или изменить.

При каждом нажатии пункта “TYPE” (ТИП) тип устройства изменяется.

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| MULTI1                             | : Расчет в соответствии с объемным расходом хладагента. Используется для устройств серии KX.   |
| MULTI2                             | : Расчет в соответствии с включением/выключением (ON/OFF) термoeлементa. Используется для устройств серии KX.  |
| ON/OFF<br>(включением/выключением) | : Расчет в соответствии с временем функционирования устройства. Используется для устройств серии KX, PAC.  |
| SINGLE (ОДИНОЧНАЯ)                 | : Вычисление, только когда компрессор включен. Применимо к кондиционеру с одиночной сплит-системой PAC, который выполняет обмен данными через адаптер Super Link (Супер канал) |

При нажатии на элемент “CAPACITY” (МОЩНОСТЬ) можно изменить значение этого параметра. (0 – 200 [кВатт])  Страница 27

Для перехода со страницы на страницу нажмите кнопку  или .

#### Примечание

- Выберите тот же пункт для одной и той же системы электрического счетчика или газового счетчика.
- При выборе MULTI1 или MULTI2 расчет устройств, работающих в режиме вентиляции, не производится. Чтобы вычислить устройства в режиме вентиляции, выберите ON/OFF (включением/выключением).
- Энергия, потребляемая в режиме простоя (ночью и т.д.), не учитывается в вычислениях и не равняется значению электрического счетчика или газового счетчика. Откорректируйте вычисление с помощью электронной таблицы.

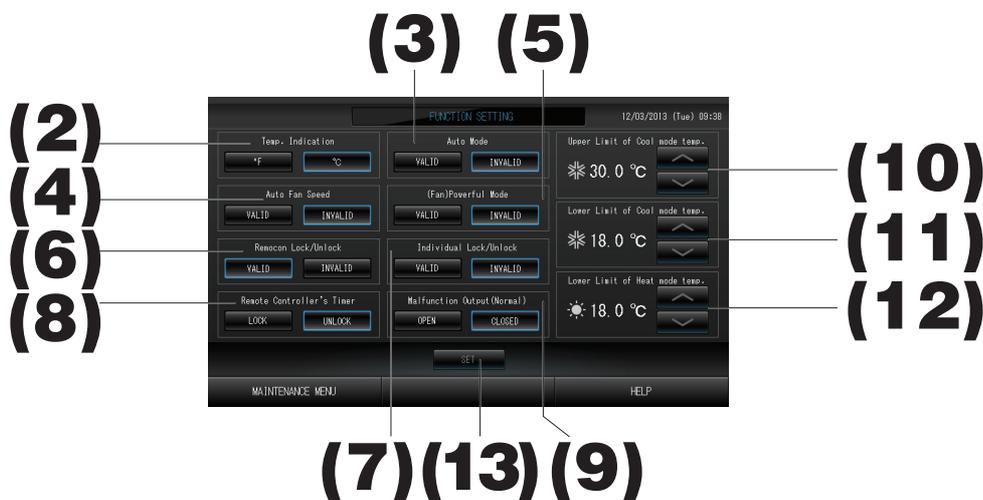
3. Нажмите кнопку SET. На экране подтверждения нажмите на кнопку “Yes” (Да).

Если вы не хотите сохранять эти параметры, нажмите кнопку “No” (Нет).

## Function Settings (Настройки функций)

Можно сконфигурировать настройку разрешения/запрещения для режима “Auto Mode” (Авторежим), “Auto Fan” (Авто вентилятор), “Remoscon Lock/Unlock” (Блокировка/разблокировка Remoscon), а также настройки верхнего и нижнего пределов температуры охлаждения и нижнего предела температуры нагрева.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION SETTING (НАСТРОЙКА ФУНКЦИЙ)** на экране **MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ)**.



- (2). **Temp. Indication (Индикация температуры) (заводская настройка по умолчанию: °C)**  
Позволяет выбрать систему индикации температуры по Фаренгейту или Цельсию.
- (3). **Разрешить/запретить настройку “Auto Mode” (Авторежим) (заводская настройка по умолчанию: Invalid (Выключен))**  
Разрешает или запрещает кнопку “Auto Mode” (Авторежим) на экране CHANGE (ИЗМЕНИТЬ) и на экране CHANGE ALL (ИЗМЕНИТЬ ВСЕ).  
Эта функция применима к наружным устройствам, относящимся к охлаждающим/нагревающим устройствам независимых мульти-KXR и с одиночной сплит-системой PAC. Не используйте режим “Auto Mode” (Авторежим), если подключены другие наружные устройства, отличные от упомянутых выше.  
Для получения дополнительной информации обратитесь к вашему дилеру.
- (4). **Настройка разрешения/запрещения режима “Auto Fan Speed” (Автоматическая скорость вентилятора) (заводская настройка по умолчанию: Invalid (Выключен))**  
Нажатие кнопки SET (ЗАДАТЬ) применяет настройки.
- (5). **Настройка разрешения/запрещения режима “Fan Powerful Mode” (Режим высокой мощности вентилятора) (заводская настройка по умолчанию: Invalid (Выключен))**  
Разрешает или запрещает кнопку “Powerful Mode” (Режим высокой мощности) на экране CHANGE (ИЗМЕНИТЬ) и на экране CHANGE ALL (ИЗМЕНИТЬ ВСЕ).  
Для получения дополнительной информации обратитесь к вашему дилеру.
- (6). **Настройка разрешения/запрещения режима “Remoscon Lock/Unlock” (Блокировка/разблокировка Remoscon) (заводская настройка по умолчанию: Valid (Включен))**  
Разрешает или запрещает действие пульта дистанционного управления.  
При подключении к нескольким кондиционерам SL4 должен быть разрешен только один из них.  
При подаче внешнего сигнала (например, экстренного останова) на этот центральный пульт управления данная функция должна быть установлена в значение “valid” (включен).
- (7). **Настройка разрешения/запрещения режима Individual Lock/Unlock (Индивидуальная блокировка/разблокировка) (заводская настройка по умолчанию: Invalid (Выключен))**  
включение или отключение разрешения/запрета отдельной операции (например, запуска/останова, а также настройки режима и температуры для пульта дистанционного управления).  
Эта функция применима к кондиционерам EHP модели KXE4 или более поздним, а также к пультам дистанционного управления модели RC-E1 или более поздним.
- (8). **Настройка LOCK/UNLOCK (БЛОКИРОВКА/РАЗБЛОКИРОВКА) Remote Controller's Timer (таймера пульта дистанционного управления) (заводская настройка по умолчанию: UNLOCK (РАЗБЛОКИРОВКА))**  
Разрешает или запрещает действие таймера пульта дистанционного управления всех внутренних устройств, зарегистрированных в группе.
- (9). **Настройка OPEN/CLOSE (ОТКРЫТ/ЗАКРЫТ) Malfunction Output (Normal) (Вывод при неисправности (Нормальный)) (заводская настройка по умолчанию: CLOSE (ЗАКРЫТ))**  
Устанавливает состояние контакта при обычной эксплуатации.
- (10). **Upper Limit (Верхний предел) температура режима охлаждения (заводская настройка по умолчанию: 30°C)**  
Устанавливает верхний предел температуры в режиме охлаждения. (Включает в себя Auto (Авто), Dry (Сушка), Fan (Вентиляция))
- (11). **Lower Limit (Нижний предел) температуры режима охлаждения (заводская настройка по умолчанию: 18°C)**  
Устанавливает нижний предел температуры в режиме охлаждения. (Включает в себя Auto (Авто), Dry (Сушка), Fan (Вентиляция))
- (12). **Lower Limit (Нижний предел) температуры в режиме нагрева (заводская настройка по умолчанию: 18°C)**  
Устанавливает нижний предел температуры в режиме нагрева.
13. **Нажмите кнопку SET (ЗАДАТЬ).**  
Нажатие кнопки SET (ЗАДАТЬ) позволяет применить настройки.

# Import/Export Configuration File (Импорт/экспорт файла конфигурации)

1. Нажмите кнопку **IMPORT/EXPORT CONFIGURATION (ИМПОРТ/ЭКСПОРТ ФАЙЛОВ КОНФИГУРАЦИИ)** на экране **MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ)**.

## Внимание

- Обязательно выполните эти действия после установки в устройство памяти USB.  Страница 4
- Пожалуйста, не работайте с оборудованием, если индикатор USB устройства быстро мигает. Если индикатор USB устройства мигает медленно, то с устройством можно работать или отключить его.
- Если устройство USB, которое вы применяете, не имеет красного индикатора, то после выполнения отдельной операции необходимо немного подождать.  
Устройство USB памяти можно снять, когда вы выполнили и сохранили все операции.

## Важно!!

Используйте только поставляемый флэш-накопитель USB. (Центральный пульс управления не распознает имеющиеся в продаже флэш-накопители USB и не может передавать на них данные.)

## <Transferring Configuration Files (Передача файлов конфигурации)>

Будет удобнее, если в памяти USB заранее создать папки.

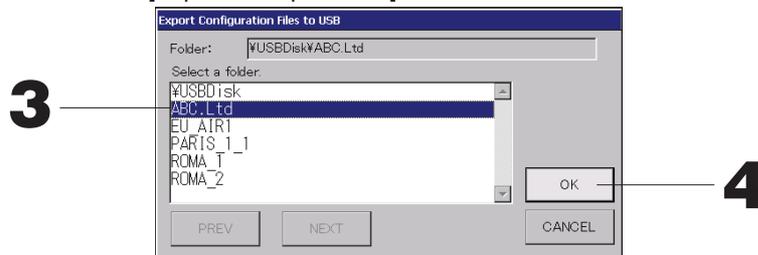
[Экран импорта/экспорта]



2. Нажмите кнопку **EXPORT CONFIGURATION FILES to USB (ЭКСПОРТ ФАЙЛОВ КОНФИГУРАЦИИ НА ФЛЭШ-НАКОПИТЕЛЬ USB)**.

На экране "Folder Selection" (Выбор папки) выберите папку.

[Экран выбора папки]



3. Нажмите имя выбранной группы.

Для перехода со страницы на страницу нажмите кнопку **PREV (ПРЕД.)** или **NEXT (СЛЕД.)**.

#### 4. Нажмите кнопку ОК.

Отобразится экран подтверждения (Экран подтверждения резервного копирования файла определений). На каком-либо из экранов нажмите “ОК”.

#### Примечание

- После нажатия кнопки CANCEL выполняется возврат к предыдущему экрану.

### <Transferring Configuration Files (Передача файлов конфигурации)>

[Экран импорта/экспорта]



#### 2. Нажмите кнопку “Import Configuration Files to USB” (Импорт файлов конфигурации на флэш-накопитель USB).

На экране “Folder Selection” (Выбор папки) выберите папку. 🖱️ Страница 29

При архивировании файла Configuration (Конфигурация) резервируются следующие данные;

- Определения блоков и групп
- Настройки расписаний

## FACTORY CLEAR (СБРОС НА ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ)

#### 1. Нажмите кнопку FACTORY CLEAR (СБРОС НА ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ) на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ).



#### (2). INITIALIZE TO FACTORY SETTING (СБРОС НА ЗАВОДСКИЕ УСТАНОВКИ)

Выполняет сброс на заводские настройки по умолчанию.

#### (3). INITIALIZE CONFIGURATION FILES (ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ ФАЙЛОВ КОНФИГУРАЦИИ)

Выполняет инициализацию данных определения.

#### (4). INITIALIZE SCHEDULE SETTINGS (ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ НАСТРОЕК РАСПИСАНИЯ)

Выполняет инициализацию данных расписания.

#### (5). INITIALIZE OPERATOR'S ID and PASSWORD (ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ ИДЕНТИФИКАТОРА и ПАРОЛЯ ОПЕРАТОРА)

Выполняет инициализацию идентификатора и пароля оператора.

- Нажмите кнопку “YES” (ДА) на экране подтверждения.

Настройка применяется после перезагрузки.

## Language Setting (Настройка языка)

1. Нажмите кнопку LANGUAGE SETTING (НАСТРОЙКА ЯЗЫКА) на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ).



2. Нажмите кнопку “English” (Английский). (Настройка Default (По умолчанию))  
В качестве языка отображения устанавливается английский язык.
3. Other (Другой язык) [\*\*\*]  
Для языка отображения применяются языковые данные [\*\*\*], которые были импортированы.
4. Нажмите кнопку SET (ЗАДАТЬ).  
Нажатие кнопки SET (ЗАДАТЬ) позволяет применить настройки.
5. IMPORT LANGUAGE FILES from USB (ИМПОРТ ЯЗЫКОВЫХ ФАЙЛОВ с USB) (Central Control (центральный пульт управления) и Web Monitoring (веб-мониторинг))  
Выполняет чтение языковых данных с флэш-накопителя USB.
6. EXPORT LANGUAGE FILES to USB (ЭКСПОРТ ЯЗЫКОВЫХ ФАЙЛОВ на USB) (Central Control (центральный пульт управления) и Web Monitoring (веб-мониторинг))  
Выполняет сохранение языковых данных на флэш-накопителе USB.
  - Нажмите кнопку “YES” (ДА) на экране подтверждения.  
Настройка применяется после перезагрузки.

## Viewing Alarm History (Просмотр списка предупредительных сигналов)

<Displaying Alarm History> (Отображение списка предупредительных сигналов)

1. Нажмите кнопку ALARM HISTORY (СПИСОК ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫХ СИГНАЛОВ) на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ). Страница 8  
Проверьте содержимое экрана ALARM HISTORY (СПИСОК ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫХ СИГНАЛОВ).



2. Нажмите дату, которую следует удалить.  
Дата подсвечивается. Нажмите и измените содержимое.
3. Нажмите кнопку DELETE (УДАЛИТЬ).  
Выбранная хронология тревожных сигналов удаляется.

<Удаление всех пунктов хронологии тревожных сигналов>

4. Нажмите кнопку DELETE ALL (УДАЛИТЬ ВСЕ).  
Все пункты хронологии тревожных сигналов удаляются.

<Сохранение на флэш-накопитель USB>

5. Нажмите кнопку EXPORT CSV FILE (ЭКСПОРТ ФАЙЛА CSV).  
Хронология тревожных сигналов сохраняется на флэш-накопителе USB.

## Demand and Emergency Stop Settings (Настройки операции по требованию и экстренного останова)

1. Нажмите кнопку DEMAND & EMERGENCY STOP SETTING (НАСТРОЙКА ТРЕБОВАНИЯ И ЭКСТРЕННОГО ОСТАНОВА) на экране MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ).



- (2). Нажмите кнопку SET (ЗАДАТЬ).  
Нажатие кнопки SET (ЗАДАТЬ) позволяет применить настройки.
- (3). После управления Emergency Stop (Экстренный останов) выполните функцию RUN SCHEDULE (ВЫПОЛНЕНИЕ РАСПИСАНИЯ). (Заводская настройка по умолчанию: INVALID (ВЫКЛЮЧЕН))  
Можно разрешить или запретить выполнение расписания на день после операции экстренного останова.
- (4). После управления Demand (Требования) выполните функцию RUN SCHEDULE (ВЫПОЛНЕНИЕ РАСПИСАНИЯ). (Заводская настройка по умолчанию: INVALID (ВЫКЛЮЧЕН))  
Можно разрешить или запретить выполнение расписания на день после операции по требованию.
- (5). Выполните функцию RUN SCHEDULE (ВЫПОЛНЕНИЕ РАСПИСАНИЯ) в управлении Demand (Требования). (Заводская настройка по умолчанию: VALID (ВКЛЮЧЕН))  
Можно разрешить или запретить выполнение расписания во время операции по требованию.

## External Input Status (Состояние внешнего сигнала)

1. Нажмите кнопку **EXTERNAL INPUT STATUS (СОСТОЯНИЕ ВНЕШНЕГО СИГНАЛА)** на экране **MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ)**.



2. **Demand/Emergency Stop (Останов по требованию/экстренный останов)**  
Можно проверить состояние контактов требования 1, требования 2 и экстренного останова.
3. **Pulse Counter (Счетчик импульсов)**  
Можно проверить суммарное число импульсных вводов (восемь точек) на текущий день.

## Maintenance User Setting (Настройка оператора технического обслуживания)

Установите идентификатор и пароль оператора технического обслуживания.

1. Нажмите кнопку **MAINTENANCE USER SETTING (НАСТРОЙКА ОПЕРАТОРА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ)** на экране **MAINTENANCE MENU (МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ)**.



2. Нажмите кнопку **SET (ЗАДАТЬ)**.  
Нажмите кнопку "Cancel" (Отмена) для отмены изменений.
3. **Установка и просмотр идентификатора**  
Укажите идентификатор оператора технического обслуживания.  
Нажмите поле "ID" для ввода идентификатора. Введенный идентификатор отображается.
4. **Установка и просмотр пароля**  
Укажите пароль оператора технического обслуживания.  
Нажмите поле "Password" (Пароль) для ввода пароля. Введенный пароль отображается.
5. **Установка информации оператора технического обслуживания**  
Можно указать информацию оператора технического обслуживания.

# Устранение неисправностей

“Экран с информацией о состоянии каждой группы” отображается красным	В работе устройства произошел сбой. Неисправное устройство останавливается. Обратитесь к вашему дилеру. При обращении потребуется следующая информация: “Экран с информацией о состоянии каждой группы”, “ситуация, при которой происходит сбой в работе”, “модель неисправно работающего устройства”, “номер ошибки (E00)” и т.д.
“Экран с информацией о состоянии каждой группы” отображается желтым	Возникла коммуникационная проблема. Обратитесь к вашему дилеру. При обращении потребуется следующая информация: “Экран с информацией о состоянии каждой группы”, “ситуация, при которой происходит сбой в работе”, “модель неисправно работающего устройства” и т.д.
Горит знак фильтра.	Очистите воздушный фильтр. (О способе очистки см. руководство, прилагаемое к кондиционеру.) После очистки нажмите кнопку сброса фильтра.
Горит значок обслуживания.	Необходимо выполнять регулярную проверку. Обратитесь к вашему дилеру. При обращении потребуется следующая информация: “цвет индикатора обслуживания”, “модель устройства” и т.д.
При нажатии экран не изменяется.	Возможно, что причиной неисправности является электростатический разряд. Выключите и снова включите питание (сброс источника электропитания). Если устройство работает ненормально после выполнения вышеописанной процедуры, можно предположить, что он поврежден. Обратитесь к вашему дилеру и объясните суть неисправности.
Экран не отображается (темный экран).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для предохранения экрана после установленного периода времени произошло выключение его подсветки. Нажмите на экран. (Возможно, для включения экрана потребуется некоторое время).</li> <li>Возможно, что причиной неисправности является электростатический разряд. Выключите и снова включите питание (сброс источника электропитания).</li> </ul> Если устройство работает ненормально после выполнения вышеописанной процедуры, можно предположить, что он поврежден. Обратитесь к вашему дилеру и объясните суть неисправности.
Показания на дисплее пульта дистанционного управления и на дисплее центрального пульта управления не совпадают	Если в группе зарегистрировано несколько устройств, на экране отображаются параметры репрезентативного устройства. Проверьте экран состояния для каждого устройства.  Страница 21 Значение функции “Run/Stop” (Запуск/останов) отображается как “Run” (Запуск), если в группе функционирует одно или несколько устройств. Если же все устройства в группе остановлены, значением данной функции будет “Stop” (Стоп).
Кондиционер работает сам по себе.	Проверьте настройку расписания. Возможно, изменены настройки группы, для которой назначено расписание.  Страница 16
Центральный пульт управления теплый на ощупь.	Центральный пульт управления может нагреваться, но это не является неисправностью. Если в помещении жарко, устройство может быстро нагреться. Температура в помещении, где функционирует устройство, не должна превышать 40°C.
Неточные результаты расчета. (только для SC-SL4-BE.)	Если общее время функционирования за день составляет менее 30 минут, то для используемых расчетных параметров функционирование за этот день равно нулю. Поэтому, расчетные результаты могут быть немного занижены. (В этом случае возьмите учетные данные другого устройства.)
Отображается сообщение “Importing a configuration file from USB memory has failed. Check the configuration file in the USB memory.”	Возможно, не выполнено сохранение файла определений в память USB или при указании папки произошла ошибка. Проверьте указанные условия и выполните операцию снова. Если это сообщение появится снова, обратитесь к вашему дилеру.
Отображается сообщение “Exporting a configuration file to USB memory has failed.” или “Exporting monthly data files to USB memory has failed”	Существует вероятность повреждения памяти USB или файлов, сохраненных на запоминающем USB-устройстве. Удалите все файлы в памяти USB и создайте их снова. Если это сообщение появится снова, обратитесь к вашему дилеру.
Отображается сообщение “USB memory was not found.”	Возможно, память USB неправильно вставлена. Отсоедините память USB и подсоедините ее снова. Если это сообщение появляется снова, возможно, что память USB повреждена или не установлена. Если это сообщение появится снова, обратитесь к вашему дилеру.
Отображается сообщение “SL-0X-self address duplication error was detected.” “SL-0X- self transmission data read error was detected.” “SL-0X- data transmission error was detected.”	Обратитесь к вашему дилеру. (Проверьте линии подключения к устройствам.)
Сообщения об ошибках, отличных, от указанных выше.	Выполните действия в соответствии с сообщениями на экране или отключите питание и затем включите (сброс питания). Если это сообщение появится снова, обратитесь к вашему дилеру.
Индикатор комнатной температуры остается “-”.	Если температура в помещении составляет 0°C или меньше, отображается “-”. Если она отличается от показаний пульта дистанционного управления, обратитесь к вашему дилеру.

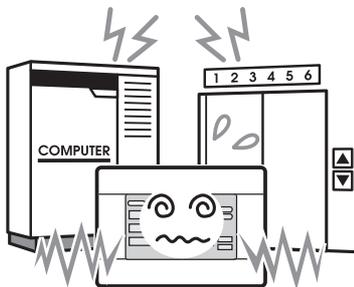
<p><b>Если в окне выбора функций вы отмечаете Individual Lock/Unlock (индивидуально Блокировать/Разблокировать) как "Valid" (разрешено), то функция разрешения или запрета индивидуального управления с пульта ДУ не работает.</b></p>	<p>Эта функция может применяться к внутренним модулям аппаратов модельного ряда KXE4 или более новых, а также к устройствам ДУ ряда RC-E1 или более новым. Убедитесь в том, что для настройки "Individual Lock/Unlock" (Индивидуальная блокировка/разблокировка) на экране FUNCTION SETTING (НАСТРОЙКА ФУНКЦИЙ) выбрано значение "Invalid" (Выключен).</p>
<p><b>В случае если рабочий статус части или всех кондиционеров, входящих в группу, не отображается.</b></p>	<p>Может указывать на то, что на линии связи или в настройках центрального пульта управления имеются ошибки. Обратитесь к вашему дилеру.</p>
<p><b>Даже при нажатии выключателя сброса экран центрального пульта управления не возвращается в нормальный режим работы.</b></p>	<p>Возможно, это происходит из-за неправильной работы центрального пульта управления или блока питания. Обратитесь к вашему дилеру.</p>

**Предостережение при проведении месячных расчетов (только для SC-SL4-BE)**

- В случае если из-за неполадок центрального пульта управления проведение месячных расчетов оказалось невозможным, мы проконсультируем вас на предмет возмещения на сумму, не превышающую стоимости оборудования. Пожалуйста, примите к сведению, что мы не компенсируем расходы на сумму, превышающую сумму покупки.
- Так как проведение месячных расчетов с помощью нашего оборудования не соответствует стандартам OIML, оно не может применяться в коммунальных хозяйствах.
- Подготовьте компьютер, электронную таблицу (например EXCEL), принтер, электрический счетчик и газовый счетчик, которые потребуются для вычисления.

# Установка

Не устанавливайте центральный пульт управления в местах образования сильных помех.



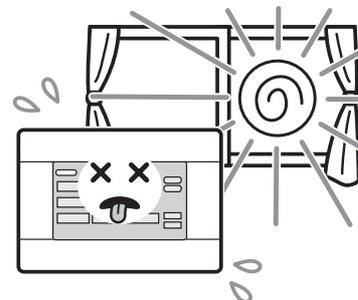
Если устройство установлено рядом с компьютером, автоматическими дверями, лифтом или оборудованием, генерирующим шум, Это приводит к ненадлежащей работе.

Не устанавливайте центральный пульт управления в местах повышенной влажности и сильных вибраций.



Если устройство установлено там, где оно подвергается воздействию влаги, брызг воды или сильной вибрации, это приведет к неисправной работе.

Избегайте установки устройства в прямых солнечных лучах или рядом с источниками тепла.



Если устройство установлено под прямыми солнечными лучами или рядом с источником тепла, это приведет к неисправной работе.

# Послепродажное обслуживание

● При обращении в службу ремонта необходимо иметь при себе следующую информацию.

- Название модели
- Дата установки
- Как можно более подробное описание проблемы
- Адрес, имя, номер телефона

● Изменение местоположения

Так как данная операция должна выполняться опытными специалистами, всегда обращайтесь по месту приобретения оборудования.

В таких случаях перемещение устройства выполняется за отдельную плату.

● Ремонт после окончания срока действия гарантии.

Обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели оборудование.

Срок гарантийного обслуживания составляет один год с момента установки. После окончания гарантийного срока обслуживание становится платным.

Пожалуйста, обратитесь к своему дилеру.

● Вопросы

По вопросам послепродажного обслуживания, обратитесь к дилеру.

**AIR-CONDITIONING & REFRIGERATION SYSTEMS**

3-1, Asahi, Nishibiwajima-cho, Kiyosu, Aichi, 452-8561, Japan  
<http://www.mhi.co.jp>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.**

7 Roundwood Avenue, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1AX, United Kingdom  
Tel : +44-20-7025-2750  
Fax : +44-20-7025-2751  
<http://www.mhiae.com>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR - CONDITIONERS AUSTRALIA, PTY. LTD.**

9C Commercial Road Kingsgrove NSW 2208 PO BOX 318 Kingsgrove NSW 1480  
Tel : +61-2-8571-7977  
Fax : +61-2-8571-7992  
<http://www.mhial.com.au>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES - MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO., LTD.**

220 Lad Krabang Industrial Estate Free Zone 3, Soi Chalongsong 31,  
Kwang Lamplatiw, Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand  
Tel : +66-2-326-0401  
Fax : +66-2-326-0419  
<http://www.maco.co.th/>